

夏

鋒

00645

温州市图书馆
WENZHOU LIBRARY



3250020094641

夏鐸

0625

許慎題

第一卷合訂本



中華循道公會溫州寧波兩教區月刊

(民國二十六年)

夏鐸

許慎題

第一卷第一期

創刊號



中華循道公會溫州寧波兩教區月刊

民國二十六年一月一日出版



夏

鐸

許燭題

溫州府圖書館
WENZHOU LIBRARY

夏鐸月刊編輯簡章

- (一) 名稱——本刊定名為夏鐸月刊。
- (二) 宗旨——本刊以宣揚基督福音，培養靈性生活，供給講道材料和主日學教義為宗旨。
- (三) 內容——本刊暫分社論，研究，經筵，禱文，主日學教材，傳記，小說，詩歌，讀物介紹，讀者園地，教區通訊，國內外要聞等欄。
- (四) 編輯——本刊由中華循道公會溫州教區宗教教育部吳廷揚幹事擔任主編。
- (五) 出版——本刊每月一日出版一次，年出十冊，七八兩月停刊，遇必要時得臨時增刊。

夏鐸月刊投稿簡章

- (一) 本刊歡迎溫州，寧波兩教區暨國內外同道投稿。
- (二) 來稿務請繕寫清楚並加注新式標點符號。
- (三) 文字以通俗白話為主，每篇最多不過二千惟研究例外。
- (四) 本刊編輯對於來稿有酌量刪改權，如不願改削者請注明。
- (五) 來稿登載與否，本刊不能預先通知，如不登載，其未附足寄還郵費者恕不發還原稿。
- (六) 稿末請填明詳細通訊處及真實姓名；掲載署名概聽自便。
- (七) 來稿請逕寄浙江溫州循道公會吳廷揚君收。

恭賀

年禧

孫光德夫婦同鞠躬

恭祝

新年百福

愛樂德夫婦同賀

恭祝

新年快樂

胡保華夫婦同賀

恭祝

新年愉快

施德福夫婦同賀

恭賀

新年進步

湯復三鞠躬

恭賀

新年進步

世界和平 盧源生夫婦同賀

敬頌

歲釐

陳京生夫婦同賀

恭賀

年禧

陳伯雄夫婦同賀

恭祝

年禧

陳格迷夫婦同賀

恭賀

新春納福

汪元昇夫婦鞠躬

恭祝

年禧

戚文遷夫婦鞠躬

恭賀

新年迎祥

汪仁夫婦鞠躬

恭賀

新春納福

鄭秉仁鞠躬

恭賀

新歲千祥

徐雲峰鞠躬

恭祝

新歲百福

邵靜卿夫婦鞠躬

恭賀

新歲千祥

周式俊鞠躬

恭祝

新歲百福

朱公茂同人敬賀

恭祝

年釐

美術館蔣廉夫鞠躬

恭祝

新年愉快

傅永明夫婦同賀

恭賀

新年進步

世界和平

何其美鞠躬

恭賀

新年進步

余德生夫婦同賀

敬頌

新年快樂

盛清夫婦同賀

恭賀

新春納福

汪永揚鞠躬

恭祝

年禧

季靈亨夫婦同賀

敬祝

新春幸福

曹聖芳鞠躬

恭祝

年禧

楊仁聲夫婦同賀

恭賀

年禧

葉正新夫婦同賀

恭賀

新春百福

葉植民鞠躬

恭賀

新年迎祥

張友仁夫婦同賀

恭祝

新歲納福

傅志和夫婦鞠躬

恭賀

新歲幸福

鄭求是夫婦同賀

恭賀

新禧

陳啓梅敬賀

恭祝

新年迎祥

張德輝鞠躬

恭祝

新年百福

蔣顯芳鞠躬

恭賀

新年進步

繆文光鞠躬

恭賀

年禧

楊南裔夫婦同賀

恭祝

新年快樂

盛連陞敬賀

恭祝

新春愉快

金蒞之夫婦鞠躬

恭賀

新年進步

周練明夫婦同賀

敬祝

年禧

金宗福夫婦鞠躬

恭祝

新春納福

孫汝華夫婦同賀

恭賀

年禧

謝聖弢夫婦同賀

恭賀

新春百福

陳雨亭夫婦鞠躬

敬頌

歲釐

葉志遠夫婦同賀

恭祝

新歲納福

陳謙夫婦鞠躬

恭賀

新禧

溫州基督徒佈道團同人鞠躬

恭賀

年禧

五洲大藥房同人鞠躬

恭祝

新歲納福

王立恩鞠躬

恭祝

新年進步

李德壽敬賀

恭賀

新年迎祥

池蛟騰鞠躬

恭賀

新禧

馬文龍鞠躬

恭祝

新年進步

梁勳敬賀

恭祝

新年快樂

陳家棟鞠躬

恭賀

新年百福

陳滌氛敬賀

敬祝

新春愉快

徐逸飛鞠躬

恭祝

新春百福

劉綦綦鞠躬

快樂之神

送來一枝幸福和平之花

祝你

新年歡樂

鄭聖聰敬祝

敬頌

新年百福

並祝

身靈健康

吳廷揚夫婦同賀

夏鐸月刊第一卷第一期（創刊號）目錄

封面題字……………許蟠雲
編輯簡章……………編者

投稿簡章……………編者
聖經寶訓……………加拉太書
孫光德

約翰衛斯理騎馬讀經傳道圖……………編者
孫光德
約翰衛斯理略傳……………編者
本刊同人

編輯室

創刊小言……………編者
新年禱文……………編者

論著

新生活運動與基督教……………吳廷揚
宗教是否是迷信和麻醉……………謝受靈
譚現代教會……………吳廷揚

經筵

耶穌的名稱……………孫光德
愛人如己……………時廣明
讚美主的詩歌……………孫光德
聖徒與捐輸……………吳廷揚

研究

從羅馬人書一至六章解明福音是神的大能……………吳廷揚
舊約中所見原始人的宗教……………吳廷揚
啓示錄亞西亞七教會的研究……………王賢慧

傳記

湯復三牧師傳略……………編者

專載

徐學傳牧師傳略……………湯靈生
鄭秉仁教士傳略……………編者

宗教教育之意義及其目標……………李輝祖
教學法原理……………吳廷揚
主日學法教義……………吳廷揚

溫州教區宗教教育計劃綱要和進行概況……………編者

新書介紹

廣學會最近出版新書八種……………孫光德

雜俎

我希望裏的夏鐸……………汪亦萍
我的重生經驗……………繼醒
一天的生活……………吳廷揚
靈歌集……………T Y

短篇靈修

默想……………盛可夫
神把一切都更新了……………孫光德
基督徒與救亡運動……………T Y
上帝賜百姓的安慰……………孫光德

通訊

溫州寧波二教區代表討論合併會議記事……………程宗洛
藝文小學近訊……………T Y
友聲 郵筒……………編者

本刊啓事

……………編者

約翰衛斯理騎馬讀經傳道圖



恭賀

新年

進步

并祝

靈德

日新

夏鐸月刊社同人鞠躬

約翰衛斯理略傳

編者

約翰衛斯理於一七零三年六月生於林肯郡的厄帕華脫。曾祖，祖父，父親三代均係牛津大學畢業，爲牧師，爲著名作家。母親蘇沙那生子女十九人，衛斯理行列十五。她訓練兒童養成有秩序，忍耐，禮貌，和服從的習慣；且每日晨昏必須讀經，祈禱。衛斯理從孩子時起已受宗教和道德的陶冶。

一七零九年二月九日夜午，住宅失火，五歲的衛斯理正沉睡未醒，有人將他救出，得不死。因大受感動，以爲自己必爲「上帝保護者」。

他秉性沉默，好讀書，盡他的時間致力於學問。教員不禁讚美他。禮拜日往教堂禮拜，毫不間斷。年十七，他修完小學教育，繼入牛津大學，畢業後即被選任牧師及希臘文講師。一七二七年衛斯理得文學博士學位。其時他見於教會不振，遂熱心聯合他弟弟以及他的朋友組織小組會，每晚集會讀經，祈禱。嚴守校規，力遵教條，檢查生活，討論工作。引起當時人題他們一個綽號叫做「循道會徒」。這種組織可說是循道會的萌芽或開始。

迨一七三七年十二月由美返英，省察自己，尙未獲得宗教的真生命，及至他在倫敦結識那位被人稱作摩拉維亞派的牧師，名彼得波勒者，始悟因信得救之道。這次經歷是衛斯理一生生活中的極大轉機。

當時教會極大衰頹，徒注重傳統的教條與規律，遺忘因信得救的大道，而衛斯理在倫敦，牛津專講因信得救之道，與招當地教牧嫉妒並拒絕其宣講。

衛斯理願意實行基督真理，不得已而爲露天佈道，或在獄囚墳山，礦洞佈道，聽者衆多，大爲受感。並向外擴充由英革蘭而至蘇革蘭，愛爾蘭，美利堅等地。他一句名言：「全世界是我的教區」，至今猶流傳在我們中間。綜計其一生旅行佈道歷四十餘年之多，路程幾及二十五萬英里，講道四萬次。著書二百餘冊。當其垂暮年，循道會堂除美洲外在英已建三四百座，教友十二萬餘名。衛斯理誠宗教復興運動之偉人也。

逝世於一七九一年三月二日，享壽八十八。

一九三六，十，十六。于雷波教區辦公處。

聖經寶訓

弟兄們，你們蒙召，是要得自由。這是不可將你們的自由當作放縱情慾的機會，總要用愛心互相服事。因為全律法都包在愛人如己這一句話之內了。你們要謹慎。若相咬相吞，只怕要彼此消滅了。我說：你們當順着聖靈而行，就不放縱肉體的情慾了。因為情慾和聖靈相爭，聖靈和情慾相爭，這兩個是彼此相敵，使你們不能作所願意作的。你們若被聖靈引導，就不在律法以下。情慾的事，都是顯而易見的。就如姦淫，污穢，邪傷，拜偶像，邪術，仇恨，爭競，忌恨，惱怒，結黨，紛爭，異端，嫉妒，醉酒，荒宴等類，我從前告訴你們，現在又告訴你們，行這樣事的人，必不能承受上帝的國。聖靈所結的果子，就是仁愛，喜樂，和平，忍耐，恩慈，良善，信實，溫柔，節制。這樣的事，沒有律法禁止。凡屬基督耶穌的人，是已經把肉體，連肉體的邪情私慾，同釘在十字架上。我們若是靠聖靈得生，就當靠聖靈行事。不要貪圖虛名，彼此惹氣，互相嫉妒。

加拉太五章十三至二十六節。

溫州教區長
兼本報社長



孫光德牧師

溫州教區宗教教育幹事
兼任本報編輯主任



吳廷揚幹事

長 區 教 波 寧
輯 編 約 特 報 本 兼



師 牧 培 義 柯

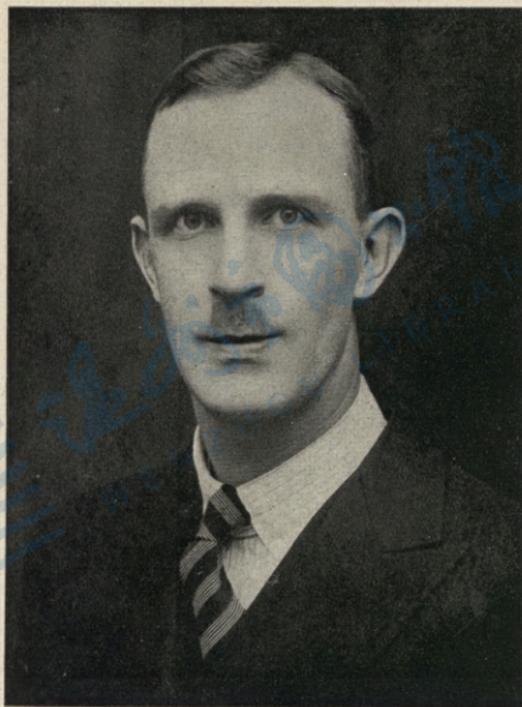
(1936) 溫州教區主席
兼本報特約編輯



復三湯老牧師
紀念

湯復三牧師

長區教副波寧
輯編約特報本兼



師牧生靈湯

區教兩波甯州溫會公道循華中

甯波 十月五年二十 影攝員委體全議會併合論討表代



雷漢伯

鄭志馨

胡保華

湯復三

湯靈生

孫光德

桑保廷

程宗洛

吳廷揚

編輯室

創刊小言

編者

「有一枝筆，一塊墨，一張紙的人，便會出版刊物」，這是人們感覺現時刊物太多的幽默話；的確，社會上的刊物真是不少哩！好的文章固然發讀，用不着我們創辦一個「夏鐸」；但是「夏鐸」居然出而問世了，是我們有筆，墨，紙無處糟蹋麼？不！不！

當民國二十五年七月二十日編者受任溫州教區宗教教育幹事職，念八日召開本教區宗教教育領袖會議正式組織「溫州教區宗教教育部」。在會場上孫教區長提議由宗教教育部出版月刊，特載宗教教育論文及主日學教材。公舉編者擔任主編。編者自己以為肚子裡根本無貨，事務又麻煩，那裏有力量來幹這刊物呢！只得半推半就地答應了。

又同年十月十四至十五日在甯波舉行溫州，甯波兩教區代表會議，議決案第五條之規定：「兩教區合辦月刊，登載宗教教育文字以助主日學教員，教士與教友，編輯及印刷工作由溫州教區負責辦理」。與孫教區長之前項提議相符。後來經三番四番地催，我也照樣地應，總以為辦了幾頁的月刊，只要兩教區能文的同道盡量貢獻材料，編者自能力求文字通俗，按時出版，故未敢拒絕，却也鼓不出勇氣立時動手，在十二月中旬起稿時，才覺得創刊總要點計劃，就代擬定暫先分欄，不料溫州教區議會時公舉孫光德牧師為社長，主編的台銜又放在我的頭上，並囑于一九三七年一月出版創刊號，然迫於時日，故即時訂定投稿，編輯簡章，聘請特約編輯。同時催稿，付刊，校閱，發行都一手幫辦，至其內容因時間匆促，取材欠豐，誠所難免，未免有不滿閱着諸君之願望；然本刊猶值胎兒之初生，倘希有適當之養護，則健康之身，不難計日而待，故不特有望於同人之繼續努力，尤有賴乎閱者諸君之匡扶，有以成之。

新年禱文

編者

——爲基督徒擬——

天父啊！你的慈悲，在我們心上，你的仁愛，把我們圍住，在我們生活的世界中，你爲我們作種種美麗的點綴，你用豐富的恩惠，對待我們，並不照着我們的罪惡，待遇我們，我們感謝你！繼續的懇求你！在這萬象更新，萬姓歡騰的新年，爲我們開始新歲序，在這錦繡天然界中，發展我們的新生活，新道德，新能力，新覺悟，新希望，新生命！我們的前途何等美滿，快樂，宏大和光榮！

父啊！我們回憶過去的一年，你因着我們的錯誤，多方藉着警告，指點，督促，感動，幫助我們；使我們在這神聖的國裏，雖然不配，卻仍能有一份；但我們的罪性，仍然辜負了你的盛德，偏離了你的正道，違背了你的旨意，拒絕了你的啓示，以致使我們失却抗罪能力，在這淒涼的情景，頹敗的殘冬，竟成了我們心靈裏衰殘的寫真！

天父啊！我們懇求你！在這新年伊始，使我們的心進行着去舊更新的氣象，並隨時把你的聖意告訴我們，願因你的規勸，使凡從情慾，懶惰，或恐怖所發生的阻力，都完全消滅，像我們的殘冬消滅一樣！求你祝福我們，在我們所做的事工上放出光明，在我們所行的道路上成聖；使崎嶇不平的心境，變成平坦；離開不景氣的現象；使我們變成純樸的靈，堅固的心，服從你的旨意，進入信仰，希望和仁愛！在一切的事物中，人格裏，重見被造時的形像，達到與基督完成一體！

天父啊！我們是你鍾愛的兒女！你肖形的被造者！求你使我們有新人的樣式，有拿撒勒人鎮靜的勇氣，不受貧困和儀式的束縛，不懼怕，不灰心，甘受患難，爲真理做見證！在這新年的當兒，要負着引人歸主的使命！使這美麗的世界，充滿着你的恩光，使我們的家庭社會和國家以致世界，都與日俱新，與時俱新，與宇宙，自然，一體俱新，直致永遠！啊們！



論著

新生活運動與基督教

吳廷揚

轟動一時的新生活運動，由熱忱宗教的蔣介石氏在南昌發起，旋即風靡全國。蔣氏受洗，正當國內反教運動最烈之時，他不顧非笑，竟肯負起十字架，法基督爲人，爲人民模範，近讀蔣氏演講，不能不有動於懷，茲將新生活運動與基督教的關係，述之於次：

蔣氏說：「新生活運動是整齊，清潔，簡單，樸素，迅速，確實，做到一切合乎禮義廉恥，其性質乃是一種由平常，簡明，普通而久遠之救國救民運動。其方法是先由自己身體力行，後以身作則，感化社會人心。」

這種說法，可以說是得力於基督教，在基督降生時算起，均無日無時不在新生活運動。保羅說：「你們學基督，要聽他的道，領他的教，學他的真理，就是要脫去你們行爲上的舊人；如姦淫，污穢，邪蕩，拜偶像，邪術，仇恨，爭競，忌恨，惱怒，結黨，紛爭，異端，嫉妒，醉酒

，荒宴等，又要將你們的心志改換一新，並且要穿上新人；如仁愛，喜樂，和平，忍耐，恩慈，良善，信實，溫柔，節制，有上帝的形像，有真理和聖潔（參以弗所四章十七至二十四節）。人在基督裡，就是新造的人，舊事已過，都變成新的了（林後五章十七節）。所以說：耶穌是新道德的創造者，基督教就是新道德的發行所，新國民的製造廠，惜乎！一般自命爲新人物者，嘴裏專喊幾句新口號，而不求實際，這樣要希望國家有新政治，社會有新進步，誠是夢想！

我深望蔣氏和全國同胞們！雖要注重外面的鈕扣好，鞋穿好，飯屑不亂拋，碗筷要擺好，更要實行耶穌對新生活運動的主張；改造，重生，接受新生命，內心改變，且多方的求上帝重造一個潔淨的心，使我們裏面有重新有正真的靈（詩篇五十一篇五節十節）。靠着聖靈有新生命（

羅八章二節)。有新能力(行傳一章八節)。有新覺悟(約翰十六章八節)。有新希望(弗二章八節)，反是，就

宗教是否是迷信和麻醉？

要答覆這問題必需先將迷信的界說弄清楚。若誤認一切對於心靈存在的信仰和迷信，則宗教必是迷信，無自為辯護之餘地。因為一切宗教均以有神為根本信仰，雖原始佛教不能視為有神論，但他的唯心思想極其顯明，以唯物的眼光看去，還是迷信之一種。但相信精神界的實際存在不能算為迷信，正如相信物質界的實際存在不能算為迷信一樣。迷信的正常解說乃是一種對於任何事理的過度信仰，明顯的違反理性和道德，以致發生顯然的危害。若以迷信包涵這種意義來問這問題，那末，我們的答覆是：宗教的信仰不是迷信，但能有迷信參雜其中，而且有時全然變成了變信。

宗教的信仰是否是迷信，或其中參雜迷信成分之多少，常隨宗教而異，亦隨信徒個人而異。比如：相信宇宙有神主持管理，不得視為迷信，祇能算為信仰。因為相信有神與相信無神同為一種信仰，若要證明，都無法證明，雖

成爲主說：「粉飾的墳墓」(太二十三章二十七節)！國人乎，其猛醒！

謝受靈

這兩種信仰常發生很不同的效果。相信宇宙有神管理的人如能勤儉的生活，凡事盡心竭力，不因循苟且，而又無慮無憂，堅持着天助自助的原則經營他的事業，他的宗教信仰很可以作爲他增進精神能力和安心立命的源頭。但是假使這樣的人不努力工作不盡人事，祇坐等神恩天降，他的信仰就變成迷信了。

世上宗教有的顯然違反理性和道德，不能福人，反能禍人。這樣的宗教不是迷信是甚麼？不過也有的宗教並不違反理性而又有很高的道德標準；這種宗教的信徒若依然迷信，那末，錯處則在乎信者的自身。信基督教的人又何嘗沒有迷信。但某信徒的迷信是不必有的。因爲真正了解基督教真理的人，若是對於牠的真理發生信念，他的信仰必是光明的，純潔的，合乎一切真善美的原則，可以給與他快樂，平安，精神，能力，可以清明他的思想，提高他的人格，可以作他靈性生命的源泉。所以你若問宗教是否

說是迷信？這要看你所信的是那種宗教。又要看你信那宗教是如何信法。

至於說宗教是否是麻醉？這問題也可以如同上面所講的一樣答法。宗教也能是或不是麻醉，這要看所信的宗教是什麼宗教，信宗教的人又是如何信法。這在歷史上例證

譚現代教會

1. 開弁小言

教會是隨着朝代而變遷的，因宗教是國魂，倘朝代改換，宗教也必隨之而改變；反之宗教改換，國朝也必隨之而更易，歷觀中西各邦無不盡然。我國古時本以儒教為國魂；漢代始有佛教；唐代始有回教；而基督教之傳入中華時期，說者不一，有謂始於初聖教會使徒時代，有謂由使徒多馬及其門徒自印度傳來，近來西安發現碑石，已證明基督教在七世紀已傳入。記者不敏，強握拙筆，將我所崇奉的教會在未信道者前，作一簡略介紹。

本文共計十段，述教會的意義，要旨，特色，使命，貢獻，職守，禮拜和今後之願望等分述於後，並祈閱者不吝賜教，是深盼禱！

很多，不暇提出。如以宗教所給與信徒的平安和暢快（特別是在苦難憂愁當中）為麻醉，那就簡直是誤會了。良辰美景以及種種高尚的藝術無不可使吾人心曠神怡，寵辱皆忘，解釋人生幾許憂愁煩悶。難道這些都別無價值，祇是麻醉？

吳廷揚

2. 教會的意義

甲、教會字義的解釋：「教」教令也；訓誨也；書經，敬敷五教。即上所施。下所效之義；也是宗教之簡稱。「會」適也；集合也；相見曰會。故「教會」乃宗教信徒聚集禮拜之團體也。現多為基督教之專稱。

乙、教會名義之由來：教會名義，原文為 *Ecclesia*，即當時自由民族，照例聚集會商之所。雅各書，啓示書，多指門徒會所。英譯 *Church*，為歐洲最常用之字。中譯「教會」意義不得而知。總之其名義之由來，實始於五旬節以後，由漸進而發展，決非一蹴而成的。

丙、教會記號的說明：按二世紀的使徒，以教會的組織由主而來。合看使徒與奈西亞信經，有四個記號，表明

其意，就是教會唯一，聖潔，公共，屬使徒的。現教會如羅馬教和新教，對於這記號且有不同的解釋。因限於篇幅，不及備載。

丁、現代教會的意義：教會本有天國和屬靈的意義。古來選民歡迎主進京，無非藉以冀天國之臨世也。新約有數處謂教會與天國合而不分，有數處言教會不及天國佳美；現某教會之解釋爲「有信心的人會衆，在此會間，宣講上帝純粹之道，又照着基督的命令，合宜的施行聖禮」；「偏世界承認真宗教的人以及他們的兒子」，且有勸人相信造就信徒者爲教會。

3. 組織的要旨

甲、據根基督遺教：當時猶太教希望彌賽亞降臨，建立靈國，以耶路撒冷爲行政的中樞。而耶穌來世，亦召徒立教，有絕對順從神旨，宣布律法，建立地上的天國之舉。現代教會許是根據基督遺教，預備天國降臨的。

乙、實行基督主義：攷基督處世爲人，貫徹博愛，自由，不等等主義。新約裏說得甚詳，茲拉雜寫出於下：耶穌說：「你們要彼此相愛」；「只有一位是你們的父，你們都是弟兄」；「我來叫那受壓迫的得自由」；「真理叫

你們得自由」。此可以知道基督教所抱的宗旨了。我們再看保羅說：「不肯作工的人，就不應喫飯」；「各人必擔當自己的担子」；「各人的重擔要互相擔當」；耶穌又說「誰願爲大，就必作你們的用人，誰願爲首，就必作衆人的僕人」；「人子來非以役人，乃役於人」；「我是好牧人，好牧人爲羊捨命」；「我的生命沒有人將我奪去，乃是我自己捨去的」；「人若不重生，必不能見神國」。由此看來基督的主義也是要實行勞動的，扶助的，服事人的，犧牲的，有改造性的！藉使，們有完全的人格，像「天父完全一樣」。所以我們認定目標，向正規上奔跑，努力前進，以期達到天國實現於地上。

丙、保持統一團體：教會乃耶穌之身體，亦爲上帝唯一之教會。故教會是一羣，一門，一葡萄園，一網，一洗，一聖靈，一望，一主，一信，一同備接新郎，一同赴筵，神爲羣衆之父。故宗主同道，無論猶太人，希臘人，爲奴的，自主的，或男，或女，在教會中皆爲一體。

丁、完成基督事工：教會是代表基督，所以吾人應繼續努力主所托付我們的使命。將福音普施於世，叫人們明瞭真理而同歸基督。

4. 教會的特色

甲、統一的精神：教會的統一，和神學的統一，原本一致，都出於上帝，上已言之。然信徒意見紛歧，在所不免。但終不能離開基督的教訓和真理，而另立一宗。此教會特有的統一之精神也。

乙、聖潔的團體：聖潔在消極方面說：是捨除罪惡；在積極方面說，是改造人生，進入善城。特別的是將一切罪惡及愛世俗的根性，或情慾和離棄神的心，完全滅絕，而產生一個「愛神愛人如己」的心。教徒不但自己要完全聖潔，同時也應希冀教會和世界成爲聖潔。

丙、訓練的機關：凡屬團體，訓練不可或缺，主之召徒，分個別，內部，全體三部分的訓練。我們看馬太十八章十五節，更可以顯明教會之所以注意訓誨，出於主的吩咐。現代各教會的訓練工作，只不過辦法和管轄上之不同耳。

丁、普世的教會：古教父伊那書稱教會與教義是普遍的，無論何種族和何階級，都能滿足他們的宗教願望。主耶穌說：「神愛世人」，這是指籠統的人說的。

5. 奉行的使命

甲、訓練青年事業應有的工作：主說：「我來是要叫你們得生命，並且要得更豐富的生命」。因此訓練青年事業主要的工作，不專在設學校，增知識，尙體育，還要灌輸宗教，使學生都能歸依非以役人，乃爲人役的基督。

乙、努力慈善事業應有的使命：慈善事業多半是對於貧苦者方面而言的。舊約上所提到的慈善觀念：凡田角，餘糧，和落果，應歸給貧民，看待遠客如同兄弟，工資不得過夜，人民不得因財生妒，要愛鄰如己。主耶穌能發動上帝爲天父，人類皆兄弟的教義。所以我們不當片面的施濟，繼長窮困，也不當以慈善事業當作沽名釣譽的交換品，這是爲己不是爲人。我人實行教會慈善事業，必先保持和發展個人的人格，使家庭自立自養並多與貧民來往，用適宜的指導和幫助，漸引導他們達到自立的目的。

丙、改良社會事業應有的條件：改良社會事業，當先依照基督的犧牲服務的精神，因地制宜，如在貧民區域裏，須提倡公共衛生，設立平民習藝所，遊戲和社交室，藉以多方援助貧民。此外傳道人應當一方面服務社會，一方面宣傳聖道，抱定以改善人心，爲改良社會所急需的條件。試看十字架上的強盜，迫害基督徒的掃羅之改變人生，

其現象極爲神奇。現各大城市中不少的人民正陷溺罪海之中，等待基督的救恩呢！

丁、實現地上天國應有的努力：欲求天國在地上，必須改良人心，以求社會的改良，使世界基督化。主說：「你們作在一個小弟兄身上，就是作在我的身上了」。又說：「天國在你們中間」，「天國在你們心裏」，所以基督一生言行，都帶有革新社會的爆炸力。是以一個國家賢者在位，可以福國利民，不肖者常權，就成了萬惡的淵藪。這是我輩基督徒應刻引以爲鑒的。

6. 卓著的貢獻

甲、對於個人生活的貢獻：主耶穌說到作天國子民的生活，要有虛心，領受生命之道；溫柔，馴良如鴿；羨慕道義，如飢如渴；憐恤他人、使人和睦；爲義受逼迫的決心，與罪惡奮鬥，史載基督徒殉道者不可勝計。其立志實現基督的生活何如矣。

乙、對於改良家政的貢獻：家政是人類社會的基本組織。故家庭份子應相愛、相助。我們有聖經載有一夫一妻，夫婦平等的制度，就無算爲現代新式的家庭寫照了。

丙、對於改良實業的貢獻：現中西各教會已樹立了改

良實業的高尚理想，吾人只看他們如何熱烈地提倡實業教育，就可知道了。

丁、對於世界和平的貢獻：近信徒中有自願犧牲一切抗拒壓迫人民的國家；剝薄凌人的資本主義，務須達到廢除一切不平等條約，造成博愛，自由之世界。凡吾人類都能依照基督「愛人如己」，「愛仇敵」的精神行之，世界和平定可實現。

7. 教會的職守

教會之職守，各有不同，現概括言之有二項：

甲、長老——牧師和教師——長老之設立，在新約裏沒有記載。當時猶太人的「長老」是爲教訓和管理設立的。現代長老，都案照他特有的才能，行使合宜的工作。

乙、執事——傳道和司庫——初期教會之執事乃爲幫助教會經理財政，或賑濟等事項，此項人材須品端行正，待人接物，均有相當的才能，以後就成爲傳道人，現今的執事大多仿此。

8. 教會的禮拜

甲、聖餐禮拜：有些教會，認爲酒餅祝福後化爲主的聖體和血；有謂聖餐是表示與神聯絡的意思，與猶太人的

割禮相彷彿。而為宗教上之一種尊嚴的禮拜儀式。

乙、洗禮禮拜：洗禮，主耶穌與門徒均受過。現代教會所用以表示因悔改相信而與主相聯者，當受洗禮。不論浸禮，點禮，灑禮都可以。這不過是一種記號與印記而已。

丙、紀念禮拜：如聖誕節，受難節，復活節，升天節等，都是紀念道成肉身的主，為人而生，受死，復活，升天作我們的先導，中保，君王，元首。

丁、聖日禮拜：舊約時代，神創造之工完畢，第七日定為安息日，藉以保護靈界交通。當時此日為選民與異邦人分別之表號。現為紀念耶穌救贖之功，世界各國莫不照律舉行。

9. 今後之願望

甲、注重實際生活不宜爭執：基督教是以入世的精神，來作出世的工作；並以出世的精神，來作入世的工作。故人不只是獨善其身，而且要兼利天下。教會要負責改造社會的實際生活，當破除宗教、神學，信條上的成見，共同計劃實際工作的發展。

乙、努力實施永恆基督真理：基督教的真理，是超出

所蒙閉，乃是有一往無前的硬性，只有努力，圖謀實施，真理定有普及光大之一日。

丙、力謀科學與宗教共同發展：科學非但能改變物質生活，也能轉移人類靈性思想。他們運用智力，帶着學問的光，證明他自己的經驗。如果科學能發現真理，決不會與真理為敵，而且能有助於真理的發展。

丁、實行分工合作的精神：現國內宣教事業，分醫院，教育，佈道三部，各自為政，殊欠聯絡。殊不知靈性生活與社會是息息相關的，教會雖藉學校和醫院而進行佈道工作，但尚缺少真實合作之精神。是以今後願望多實行分工合作之精神為要！

10 贅言

本文匆匆而成，缺少整理工夫，加以記者才疏學淺，錯誤掛漏，自所不免，深望同道指正，庶幾無瑕，是為感盼。



經 筵

耶 穌 的 名 稱

孫光德

經文——約翰一章卅五至五十一節——根據總議會所
選一月一日經文——

耶穌的人格到現在時代，人們尙未完全明瞭，且未明白解釋其人格之特異。根究其內容，舊名詞裏尙含有新意義的存在，更以時代的進步我們不得不以新名稱形容其工作及人格。我們還要認識「耶穌」二字確實含有救人的意思。根據本日的聖經，有四種相當的名稱評論耶穌的事蹟。

(一) 上帝的羔羊 (約136)

這名稱聖經裏有二三處可以查考頗有充分的興味(本章廿九節)。「上帝的羔羊除去世人罪孽的。」因此我們知道上帝的羔羊就是耶穌，也就是一種完全的祭物，猶太

人也知祭物原是贖罪的意思。世人因靠耶穌的緣故得着贖罪的救恩，由困苦中得了解放。所以在耶穌時代猶太人有說(約翰十一章四十七至五十三節)「一個人替百姓死，免得通國滅亡。」但是他們不知道耶穌的死亡正是世人得新生命唯一的機會。耶穌作上帝的羔羊是代人受苦的意思，也就是應驗古先知的預言(耶賽亞五十三章七至十二節)，替人受死正與從前通用祭物的方法一樣。用牛羊作祭品在耶穌時代可算是一守舊法。但是基督完全的祭物確有新鮮的意義。所以凡信耶穌的人不靠祭物只靠耶穌便夠了。上帝因耶穌的緣故與凡信他的人永遠和睦。耶穌作上帝的羔羊，我們應當極端讚美他。

(二) 彌賽亞 (約141)

這名稱是古舊的，在耶穌身上包含着新的意義。彌賽亞原是猶太人所希望的。腓力說（本章四十五節）「摩西在律法上所寫的和衆先知所記的那一位我們遇見了。」但是猶太人希望彌賽亞好像一位將軍作他們的領袖戰勝一切的仇敵。這些人可算缺乏宗教的信心，多存着世界的觀念。也就像瞎子認不着真的彌賽亞一般。耶穌顯露彌賽亞的人格，就是犧牲自己替人受苦。所稱世界的彌賽亞無非盡自己的力量整個服事世人。這些責任耶穌已經盡量做成。彌賽亞確實是一個新世界新生命的原始，耶穌作彌賽亞正是我們的好模範。

（三）上帝的兒子（約一49）

這是一最高的名稱，若有一位稱爲上帝的兒子我們自然信仰他有上帝的能力及品格，那麼我們對耶穌要作怎樣的見解。當如保羅一樣。不是因人說耶穌是上帝的兒子就起了信心，那是憑據耶穌的人格及一切的工作出類超羣的。我們纔有了崇拜的信仰，於是上帝滿足的道德愛心智慧都由耶穌完全顯露出來。所以我們應當稱耶穌爲神不宜稱耶穌爲人，如同稱上帝一樣。人若遇見或想及耶穌自然是要竭誠崇拜他。

（四）以色列的王（約一49）

在這時代，王是罕見的，王的名稱也幾乎消滅了。新政府自然改換一個新名稱，不過近代的人有時談到王的名稱還有濃厚的興味。這是原因當時王的環境是十分美滿的（禮服宮殿等等），王的權柄是十分偉大的（以色列的王是一個執法官兼最高的審判官及宗教上的大祭司等等）。若用王的名稱加之於耶穌。那是一個比喻證明耶穌對我們真有重大的關係。我們的心也當存着耶穌彼此相愛的信條，並且奉他作我們天理良心的主管者。他已經吩咐我們的行爲在將來審判時候，正是我們的審判者。因此我們要常常得了他的稱讚，一切都遵守他的命令，並且用基督徒的眼光觀察世界上的一切「他是萬王之王萬君之君」。

上述耶穌的名稱都是顯明耶穌照着世人的需用而鑿足之。這些名稱雖然是名實相符的，但未說明耶穌是何等的美滿，也許是一美中不足的論調。正如英詩人所寫的「凡有榮耀的名，智慧愛心能力。從前世人都曉。天使在世得着。都不配榮耀耶穌。並且不夠榮耀救主。」若有這樣的救主，那麼我們不得不獻心於他。

愛 人 如 己

時 廣 明

愛人如己的重要，是神的吩咐。利未記十九章十八節：「……却要愛人如己……」是至尊的律法。雅各二章八節：「經上記着說：要愛人如己，你們若全守至尊的法律才是好的。」是道理的總綱。「……要愛人如己這兩條誠命是律法和先知一切道理的總綱。」是最大的誠命。馬可十二章三十一節：「……就是說，要愛人如己，再沒有比這兩條誠命更大的了。」

主裏面的弟兄姊妹們！我們若沒有遵照這神的話，腳踏實地去愛人如己，那麼就是違背了律法，經上記着說：「凡違背律法的就是罪。」我們當靠着主的恩典，務要履行這至尊的律法才是好的。

(一) 愛人如己的標準：撒母耳上十八章一至四節記載約拿單愛大衛，約拿單從身上脫下外袍，又將戰衣，刀，弓，腰帶都給了大衛。腰帶能使人有力量，刀劍是殺敵的利器，戰衣是保護人的身體。約拿單慷慨與之，約拿單愛大衛如同愛自己的生命！請問你肯否將自己所愛的所應用的東西甘願送給缺乏的人麼？有許多人僅將翻而不用破舊

腐爛的東西來做人情(送給人)，還有一種人一毛不拔袖手旁觀，這樣的人還不及不信主的人，撒母耳上十九章一節至七節，掃羅對衆宣佈要殺大衛，約拿單忠告大衛叫他小心提防，而且爲大衛想一個出路，指導他到一個避靜地方藏身。約拿單站在他父親掃羅面前與他駁論，褒揚大衛。掃羅聽了約拿單的話：「就指着永生上帝起誓說：我必不殺他。」大衛仍舊侍立在掃羅面前。現下有些信徒成了一個反比例。看見別的弟兄姊妹們有了危險或差誤的地方，竟陽奉陰違地不忠告他，也不指導他們，在別人面前隱他們的善，揚他們的惡，與愛人如己的原則上大相懸殊。撒母耳上二十章三十節，約拿單爲愛大衛的原故受他父親掃羅的辱罵，甚至掃羅向約拿單掄槍要刺，約拿單鳴其不平，還是爲大衛辯護，雖在屢惹其怒，可是他始終沒有怨言，約拿單之於大衛始可稱爲愛人如己矣。

(二) 愛人如己的必然蒙福：我們若肯討神的喜悅，遵行他的旨意，必在神的面前，也在人的面前蒙恩，我看見一位同工的某弟兄，對於愛主愛人，都不是打算盤的，(

就是盡心盡力，不顧一切）因此神賜福與他，曾往各地去領會，大見神的榮耀，人也愛惜他，器重他，靈性方面物質方面都不缺乏。愛人如己並且福及兒孫。請看撒母耳記下第九章一節到十三節。米非波設是一個癩腿的，如同一條死狗，世人所輕視的。是一條可憐蟲，而在大衛王前蒙恩澤，得着豐富的遺產，常與王同席，如同王子一樣，何等的尊貴榮耀，皆因約拿單的愛大衛如同愛自己，所以蒙王眷顧，得着大福，馬太十章四十二節：「無論何人，因為主的名只把一杯涼水給這小子裏的一個喝，我實在告訴你們，這人不能不得賞賜。」這樣看來，為主的緣故愛人如己的必得神的賞賜。

(三) 愛何等樣的人：我們應當靠着神的恩典，盡我所能的跟着主的腳蹤行，主基督有一次看見許多人困苦流離，如同沒有牧人一般，就憐憫他們，對他們講道。主愛小孩子，為他祝福，主愛老人，為彼得岳母醫治熱病，主愛父母，就順從了父母回家去。主愛殘廢的，病痛的。主愛繃寡孤獨的。主愛教會裏的弟兄姊妹們，主愛貧賤的，富有的，主愛各種罪人，主愛軟弱灰心的人，主愛仇敵，為仇敵禱告，那末我們在可能範圍內學主的樣式，愛他們如

同自己。

凡屬主的弟兄姊妹們，人人都願意愛人如己，可是要愛而不能，正如羅馬書七章八十九節說：「……因為立志行善由得我，只是行出來由不得我，故此我所願意的善我反不作，我所不願意的惡我倒去作。」照這樣看來，有肉體中的律阻止我們行神的吩咐。若真要實行愛人如己，就是先要治死我們肉體中的律，如何能除去肉體中的律呢？就是求聖靈的火來施洗我們，燒去我們內心一切的私慾。列位讀者，你內心還有肉體的律嗎？請你謙卑在神前禱告說：求聖靈來焚燒我一切的污穢。聖靈來治死我，充滿我，阿們。你只要憑信心不憑眼見，主就立刻施洗了你，充滿了你。當初使徒沒有經過五旬節聖靈施洗的時期中，不是也有肉體的律麼？棧來經過靈洗，就把一切洗淨成為聖潔，被聖靈充滿，他們的靈命達到登峰造極，完全的愛主，真能愛人如己。願父神賜福各位閱者，得着靈恩，充滿愛主愛人的心，榮耀上主，阿們。

雅各一章廿二節：「只是你們要行道，不是單單聽道，自己欺哄自己。」太七章廿四到廿九節：「所以凡聽見主的話，就去行的，好比一個聰明人，把房子蓋在磐石上

，雨淋，水冲，風吹，撞着那房子，房子總不倒塌，因為根基立在磐石上，凡聽見主的話不去行的，好比一個無知的人，把房子蓋在沙土上，雨淋，水冲，風吹，撞着那房

讚美主的詩歌

孫光德

經文——詩篇百〇三篇。

——總議會所選一月三日的經文——

這詩篇的意思，首尾都是讚美耶和華的話語，作詩的人說，不但他自己有讚美主的心，且全世界人連天地萬物都應該讚美主。內中的深意，就是因為上帝的恩惠是永久不可忘記的。

(一) 忘記的原因

這原因甚多，茲提說三項：

(甲) 第一原因，就是人們缺少記憶力的緣故，好像老年人對青年時候經過的事大半忘記了。

(乙) 第二原因，就是為着要尋求更樂的事，好像鄙人少年時喜歡游泳，我的父親屢次勸戒我。本來是要遵從他的命令，但是遇着一個同性的少年，我就和他一同游泳去。我的父親為着這個緣故責備我，我就說忘記了。這

子，房子就倒塌了。並且倒塌得很大！」諸位，你的根基要立在磐石上或是沙土上呢？請選擇罷！

也不是什麼說謊，世人貪圖世界的快樂，忘記了上帝一切的吩咐，正與這事相符。

(丙) 第三原因，就是忘恩無義，可算是一件最可惡的事，因為那些人有背逆反抗上帝的心，故意把上帝的恩惠和愛心，都驅逐在外了。這不是叫忘記，乃是叫怙惡不悛！所以作詩的人說上帝的恩惠不可忘記。

(二) 不可忘記恩惠

這不是單叫我們不可忘記，也是叫我們萬萬不能忘記了上帝賜恩給我們，不是像世人來往的禮物一樣。上帝所賜的是衣食住，尤其是「康健」「安慰」「希望」，凡這一切人所不能賜的，上帝都一一賜給我們了（詩篇3：16）。

(三) 上帝的大恩

作詩的人說，上帝的恩惠是無限的，也是無可形容的，所以只說天離地是何等的高，他的慈愛對敬畏他的人也

是何等的大。我們想到這一層，就明白上帝的恩惠確實是無限的。照着近代科學家的思想，說天是無定的，人們無法測度。上帝的愛也是如此。既得了一切，猶以為不足，所以作詩的人又說，東離西有多遠，他的過犯離我們也有多遠，這就是上帝寬恕我們的愛心可算是極點了。譬如：人要由東往西，西是走不到的。因為到處有西，西怎能走得了呢？上帝寬恕世人也是如此，前罪一律寬恕，免予受刑，這恩惠真是不可忘記的。

(四) 上帝的特恩

世人對一切平常的事，大概是容易忘記的。比方晨起

基督徒與捐輸

經文——哥前十六章一二兩節。

加拉太六章一至十節。

方今五運期盡，各項工作，頓形刷新；而平信徒除靈性修養和積極服務教會外，對於教會經濟尤應盡量捐輸！蓋精神與物質乃形影相依，互相表裏；故任何超物質的精神團契其成立的動機，雖不由於物質，而發展之過程，當不能離物質而獨立；教會是我們基督徒精神的團契，故對

洗面刷牙等等，這是人們每日間應有的事。既經過去，也就忘記了；但是特別的事不是如此，比如質問一少年，汝父親愛你否？這小孩斷不用回家詢問父母，就可立時回答，所以作詩的人說：父親怎樣憐恤他的兒女，耶和華也怎樣憐恤敬畏他的人。這真是特別的恩惠。人好比塵土的污穢，野花的柔弱，不配得了這極大的愛心。但是上帝奇妙的恩惠，仍舊賜給我們了（本篇十五十六節）。

不忘記恩惠是我們各人應盡的責任，並且還要常常感謝讚美主。

吳廷揚

於物質的經濟問題亦宜直隸於我們平信徒；現西差會經濟逐年減少，教會自立自養迫在眉睫；捐輸一項，實不能不積極提倡！現就個人意見所及，提而出之，與大家討論：

1. 捐輸是神的命令——捐輸是信徒應結的果子，應有的香氣，同時也是神所悅納的祭品（腓立比四 17—18）；倘不捐輸，就無異在上帝手中奪取貢物，安得沒有咒詛臨到嗎？（瑪拉基三 7—9）！耶和華說：「金子是我的，

銀子也是我的；世界和其中充滿的，都是我的。」（哈該二·八 詩篇五十一（一七）·保羅說：「創造宇宙，和其中萬物的上帝，既是天地的主，自己倒將生命氣息萬物，賜給萬人」；又說：「每逢七日的第一日各人要照着自己的進項，抽出來捐輸。」（哥林多前書十六·二）；耶穌說：「上帝的物，當歸給上帝；白白得來，也要白白捨去」（馬太十八，又二十二·二一）。由是，我們便可覺到自己是赤裸裸的出母胎，一切所有，都不是自己帶來，都是上帝賜給我們的；所以我們若有願心盡量捐輸必蒙悅納（哥林多後書八·一四，九·七）！

2. 捐輸是給神的禮物——上帝賜給我們的財物，並未指定牠的用途和應該給神的幾許禮物；不過要量入爲出，善爲享用；近雖有什一供獻的陳例，未免不當；看保羅對哥林多人說：「多種的多收，少種的少收；不要做難，不要勉強」。看路加二十一章一至四節，耶穌判斷所捐的禮物的多少，偏贊其能以養生款盡行捐輸。其順從神的心，人不可及，此即耶穌之所以稱贊此婆婦了！殊不知我們均藉主恩而得富有！將所有的盡行捐輸又甚麼太過呢！弟兄們！我們是重價買來的，我們的身體不是屬於自己，乃是

屬於上帝，所以或生或死，總是屬主的人，我們應將身體全歸於主，聽主宣召，力作主工這是捐輸中應有的禮物！

3. 捐輸是積財寶在天上——凡不捐輸即不憫人，不憫人，就要受無憐憫的審判；所以捐輸原是逃避審判的，將身心及一切所以有的奉獻主用，能掩去罪（雅各二·一三 彼得前書四·八）！故要成全自己先要存生命依賴神，而非依賴錢財（馬太六·二四）的觀念；尤其當篤信先求神國與其義；而養身之物，神必賜我（路加十二·三二）；今生得福百倍（馬太十九·九二），來世必得永生（加拉太六·八）。所以變賣一切所有的分給窮人，和扶持教會，就必有財寶在天上（馬太十九·二一）哩！

4. 捐輸是扶持教會的發展——舉凡辦一事業，須依賴經費；教會雖是屬靈的集團，而經濟一行亦不可或缺。近來教會自立自傳自養的聲浪愈吹愈烈，而基督徒經濟的担負愈宜增加，故應藉着易壞的財物，來表現我們敬神的情感；並賴以維持我們靈性生活的組織，萬不可視捐款類似苛捐雜稅而有所避免；當知我們所有的都是耶和華的賞賜（哈該二·一三）！同時收捐員亦不可重財輕義，強人以難輸出之捐款！因爲只有出於自願的捐輸，在神看是喜悅的（希

伯來十三16)！

讀者！捐輸是神的命令，為獻給神當然的禮物，並有扶助教會與自身的利益——積財寶在天上！所以當盡其所有以濟人（路加十二33又十九22）！保羅說：「爾有餘以補不足」（哥林多後書八13—14）；所以舊有二衣，當分與無衣的（路加三11）；尤宜如撒勒法的寡婦，以所有的糧食全供以利亞（列王上十七10—13），但以理以順神命而欣然入獅穴（但以理六16）；到底爲了什麼？無非以神命爲重，認捨食捐軀爲輕而已！吾輩信徒豈不可以爲法乎！現執是篇而爲之歌曰：

(一) 信徒應結果子，報答主恩；



從羅馬人書一至八章解明福音是神的大能

吳廷揚

(一) 敘言——本書的評價——羅馬全書是聖經中的聖經，新約中之新約。爲保羅作品中之最深而最有系統者。

其神學思想即保羅宗教經驗之結晶。書中大題是討論神的大能和神的公義。關於救贖奧義，靈性修養，聖徒團契，

果子即輸捐，出自心願。

捐輸歸入帳裏，得主賞賜。

心裏樂意拿出，恩主悅納。

〔副歌〕努力輸捐，得主恩愛；

捐輸養靈命，關係最顯明。

努力輸捐，貧富皆能；

信徒克勤克儉，奉獻輸捐。

(二) 信徒應有香氣，佳美恩祭；

香氣即輸捐，發自內心。

捐輸充分經費，教會興振。

輸捐必不缺乏，得主厚愛。

重生，稱義，成聖的秘訣，和靈命的生活要道等講論亦甚詳，洵爲道義之根本，靈程之指針。學者處此信仰分歧，異說繁興時代，苟能將全書詳爲研究，自能明瞭福音，不是藉着遵守律法而稱義，乃是因信稱義。現專根據一至八章解明福音是神的大能於後，以備同道的參攷與指政！

(二)福音是神要表現「基督」——表現「上帝的義」(一 1—17)——也是神藉着衆先知在聖經中論到他兒子「基督」的事。按肉體說 是從大衛的後裔生的，按聖潔的靈說，他是從死裏復活(一 3—4)，以大能顯明是「上帝的兒子」，我們藉着他得稱爲義。從他的恩典得了職分。我們信靠福音並藉福音爲傳恩之器，是顯明「上帝的義」和明瞭基督的教訓。主說：「人看見我，就是看見父，」若非神在吾主耶穌基督的福音裏而顯現。我們決不能認識上帝的義和福音是神的大能了。

(三)福音是神傳「救贖」與「罪惡」——「充滿」世界(一 18—32)——人類因律法而定罪。被罪惡的權柄所細鎖，沒有自由脫離的能力，心內常「充滿」邪念，背叛上帝，甚至切奪人使之昧於上帝，服從諸罪，間有自怨自艾追悔莫及(七 15)！「理慾交爭而理敗績(七 23)」，心既受

肉的污，必致蕩檢而踰閑(一 28)，沒有藉自己的善行而「成義」。基督降世爲人「救贖」，設立新法。神不以法律稱人爲義，因律法不能赦免人的罪孽，乃是定人類的罪！神的義表顯在主的身上，以主爲挽回祭，主的血爲我們代流，我們藉着他坦然無懼的到神面前，重新與神和好！

(四)福音是神導信者「脫罪」——由知，悔，才「求脫」(二 1—20)——保羅嘗言：罪由亞當而來，自亞當以後，罪永在世，故亞當之惡傳於子孫，不過神之恩賜高過人的罪惡，並能改化人心，人得此恩，使人「覺悟」悔罪，追求脫離，可免永刑。如果說，人類是靠行善守律法重智慧得「脫罪」而得救，恐怕猶太，羅馬，希臘人，都歡喜接受。而保羅偏在文明最盛的羅馬明哲之士面前承認「福音是神的大能」，能使人「覺悟」而捨惡遷善。

(五)福音是神宣「倫理」宗教——實行「新生活」(六 7—13)——保羅嘗謂人觀察萬物，能確知上帝(一 20)。凡人與上帝相連，能脫離自己的社會，而向上追求，一切權利，必歸己有(八 38—39)。福音乃由基督而來，基督爲我們的模範，我們爲他合而爲一，成爲一體。西哲云：

「若有人丟棄上帝，可由福音中找到上帝。」而且福音也注意人與人的事，如以色列立國時，有十誠的「倫理生活」，到耶穌時更加擴大，如「登山寶訓」「愛人如己」「愛仇敵」「饒恕弟兄到七十個七次」等。保羅竟主張：「怎樣的生活是受罰」（一23—31），「怎樣才能實行新生活」（七19—25），這是何等光榮高尚的「倫理宗教」。

(六)福音是神給信徒「靈力」——得靈力的「表樣」（四1—25）——凡依賴律法之力，而負疚於上帝，必不克自制，終致信道程度，日趨退縮（七14—15），不惟如此，無論何人，徒服從律法之儀文，使慾念受制，恐無望矣（七7—8）。惟由與聖靈同居，從聖靈得釋放（八2），更受聖靈之管轄而服從之（八5），始能感動我心。稱上帝為父（八16），聖靈有時為人哀求（八26）。如保羅遭受困難亦自證其有非常之安慰，亞伯拉罕因信上帝而生子，且願將其獨生子奉獻與神，這樣因信心所產生的實堪「靈力」作我們的「表樣」。所以凡由上帝之恩，而得復生者，均有新生命（六4）新靈力！

(七)福音是神使「信」者得救——「因信稱義」要道（三

21—31）——上帝予人之恩賜，悉包括於永生內（六22），稱義成聖之效果乃是永生（六23）。種於聖靈者，則由聖靈而獲生（二7）。有謂人能自持成爲無罪之身，且人修行能脫除一切罪孽。但保羅決不相信（三23），他論到猶太人以律爲法，正如異邦人以良心爲法一樣，惟上帝於罪中特立一法，俾人於死裏逃生，其法即神之恩也。故舊約言律，新約言恩，恩爲聖道之本源（六14），使信者「得稱爲義」（三24）！

(八)福音是神成「完備」律法——「實現」神的慈愛（五章）——律法是上帝所創立（九4），保羅稱律爲美備之法（七12），又言律法不屬肉而屬靈（14），屬肉的律法，不能治頑梗之身及狂亂的性。他說：「立志爲善由得我，只是行出來由不得我」（七18），反倒遇善消惡長。故律乃暫時訓練人耳，如七章1—4節，迨夫死，其妻得自由矣。律法之於世人亦然。上帝之意，即望人脫離律法之束縛使得自由也。故基督爲人死，顯明神的慈愛（五9），並完備我們的律法，儼如十字架高懸，即我們完備之律法矣！

(九)福音是神「愛」普及世界——信靠主必得救（八章

——保羅說：「諸凡受造之物共沐神恩」（八二），凡信神者皆以義賜之也（八三），其救人也不限於國界及種族，乃救一切凡信者，理既超乎智，復能普及萬方（一六）。

·蓋基督教之本旨是博愛，福音是宣傳基督的愛，神的就是愛，上帝是廣大無量的，故神的愛是包羅萬有。一切生物莫不盡在愛中。主說：「神以日頭照好人，也照歹人；降雨給義人，也給不義人」，如今我們在基督耶穌裏面，就是在神的愛中，依靠主，就不定罪而得救了。

（十）福音的定義——結論（一六—一七）——感謝主，福音是施展神的大能，我們藉着牠可以明瞭神的奧秘。·故保羅在羅馬城解明他對於福音的態度說：「我不以福音為恥，因為福音是神的大能，以救凡信者，先猶太人，次希利尼人」。·蓋神之義於斯而著。·如經云：「義者因信而生

舊約中所見原始人的宗教

【壹】 開端小言

舊約全書計三十九卷，是昔猶太教所保存之書編輯而成，每卷非一人所著，又非一時所成。著者衆多，歷時久遠，其中著述，間有編者增加已意發揮，其中所包含的論

·夫人有一義之長尚為可持，而絕不視為恥。·况福音是神的大能乎。保羅不唯不以福音為恥，且以為無上之光榮，因受主托而宣傳之。總之，神之全能，實（一）由神而生，（二）感人最深，（三）為萬民而備，（四）救恩以信仰為要素。·若非信福音則無由而得生！筆者不禁樂而執詩篇十九篇而歌曰：

福音純全，挽回生命；福音真確，轉愚為明；
訓詞真正，快活心靈；誠命純潔，啓迪目睛；
命令澄明，存到永遠；典章公義，且極其誠，
比蜜與蜂房的滴蜜而甘美；
比金與極多的精金而奪情；
我們因福音而受警，
依福音而福利豐盈。

吳廷揚

體式，有歷史，詩歌，智書，預言等；論問題有國事，經濟，政治，家庭，宗教等。論筆法，有直敘，比方，假借等。·綜觀全部舊約是預備基督降臨的一本書，內中記述人們怎樣與神交通，彰顯神與人交際的關係，但因人們的

信仰和看法不同，故有不少的人違犯神的旨意，失去他本來的幸福，並且神怎樣計劃，使人們恢復本來面目，均照實的將人們的信仰，善德和罪惡紀錄下來。雖在近時的眼光看，當然暴露出許多信仰幼稚，道德窳敗的事，但真理的聖靈，不肯隱藏什麼，只要有垂訓後世而已足！本文專根據舊約之一部分，論及原始人的宗教，茲分述於後，以爲研究初期宗教學者之參考與指政！

〔貳〕 原始人類之來源和信仰

(一) 原始人對於創造者之信仰

舊約創世紀講述天地萬物之伊始，介紹一位創造的主宰，在第一章開宗明義說：神的靈運行地上創造宇宙萬物。開始神和人的啓示發軔的時期。

那時人們對於神的創造觀念，信仰有形體的天地，有牛靈的草木和別的活物，都是藉着神的大能而有的。神在淵而黑暗上先造光分晝夜，將水分爲上下。諸水之間有空氣。又將水聚在一處，露出旱地來，地上有青草，菜蔬，樹木，果子。又定節令，日子，年歲，造日管晝，造月管夜，造星擺列天空，普照下地，空中造雀鳥，水裏造大魚和滋生動物，及各種牲畜，昆蟲，野獸，又照自己形像以

塵土造人，將生氣吹在人的鼻裏成爲活人名亞當，又在亞當睡着時，取出一條肋骨，把肉合起來爲女人，赤身露體，管理萬物。又降下雨露，滋潤全地。這種信仰，神是超越萬古，永遠常在，絕對自由獨立的靈，此即創啓後世宗教信仰之淵源。

(二) 原始人對於罪惡的觀念

舊約記載人類由神造始祖亞當，亞娃，原是清潔無罪，神爲他們預備美好的家庭，在埃田園裏過神聖的生活，無勞苦疲倦，不過在不可測度之間，罪惡就入了人心，狡猾的蛇來誘惑女人，吃神所禁止的果子說：「吃了以後必不致死，且眼睛更明亮，並與神一樣有能力。」她丈夫也照樣行了。食後覺自己是赤身露體，拿樹葉作裙子，及至神呼喚時，就自覺羞愧，不配見神，在園樹林中隱藏了。心裏覺悟撒但在不知不覺間誘惑人，甚至違逆神命而得罪受罰。神說你已吃禁果了。問明原委，神對亞當說：你聽妻子的話食禁果，你必終身勞苦，汗流夾背，才得糊口，直到歸土。由是人的身體因罪受罰而歸死亡。神便將他們逐出伊田園，在東邊命噤略哈和四面轉動火焰的劍，把守生命樹的道路。

由此可知原始人信仰神創造是好的，他使生物繁殖，但神給人爲一有自由意志的生物，故頒佈命令叫他自決，可以從天真爛漫的境地而達到自由順從的地步。不料外來試探，竟把神人間父子般的情誼破壞了。故即感覺自己的罪愆，就生出害怕的心來，被罪惡死亡罩住了。幸而人天良尚在，故尚有救贖的可能。

(三) 原始人對於拯救的願望

始祖被逐後，夏娃生該隱，亞伯，該隱拿地的出產舉行初次獻祭，在原始宗教史上開始向神獻祭之新紀元。亞伯將羊的脂肪獻神，謂不合正式的贖罪祭乃是求恩和感恩祭，或廣義些說是求和祭或挽回祭，而亞伯因獻流血之物，蒙神悅納，該隱妒之，在田間將亞伯殺了。後來神向該隱說：你弟的聲音在地裏面向我哀告，地開了口，從你手裏接受你兄弟的血，地必因你受咒詛，你必流離在地上。後來該隱的後代罪惡發達，傲慢不馴，互相殘殺，隨從血氣情慾，違背神旨，幸拉麥因罪孽的咒詛壓迫人類，便生出一位繼世的鼻祖挪亞，人類都因他爲根本，故遺傳至今，籠總稱人類都是弟兄。

斯時神寬容世人的日子滿了，神後悔造人在地上，心

中憂傷，後來不得已還是用洪水滅絕他們——原始人的審判。有義人挪亞全家在神前蒙恩得了拯救，進入方舟，並將潔淨的畜類要帶七公七母，不潔淨的畜類，要帶一公一母，空中的飛鳥也要帶七公七母，可以留種。這是神頭一次執行審判世界，此後不再讓他的靈住在罪人裏面被毀壞。只有挪亞全家得此警告和他衆子一個長久忍耐等候憐恤的契約之下，開始了人類新起頭，就順服了。

〔乙〕立約時期

(一) 由來和憑證

經傳挪亞和他的妻子，兒婦及一切走獸昆蟲飛鳥和地上的動物都出了方舟，世界第二時期就開始。挪亞爲神築了一座壇，拿各類潔淨的牲畜飛鳥，獻在壇上爲燔祭，大抵是因爲人覺悟神的救恩而獻的感恩祭，人們以爲藉此可親神，照着他所經歷信仰神是公義而具有嚴厲的刑罰。故要尋求未來的恩典，捨獻祭無由。以是神聞那馨香之氣，就起了不再因人的緣故而咒詛地，並曉諭挪亞和他的兒子。

世界第二時期開始一個第二方式，就是神與世界立約，顯出他的大恩典來，一切活物，凡從方舟裏出來有血肉

的活物，不再被洪水滅絕，且示以立約記號，把虹放在雲彩中，當神使雲彩蓋地時，必有虹現在雲彩中，這是神給了受造物一個保治他們的憑據。

(二) 人類分散

挪亞因他三子所作的(九章20-27)，就說：迦南當受咒詛：神是閃的神，願迦南作閃的奴僕。這種語對於舊約所載人類普通歷史的概念，有莫大的關係。因為這是人類發達的藍本，那時閃首先設立世國，在創世紀十章裏記載諸國名號，源出一本，各隨他們支派立國，那時人同口音，為要傳揚已名，要建造一座城一座塔，塔頂通天，免得人民分散。神因為要破壞他們的作為，就下去變亂他們的口音，使他們言語彼此不通，神就在那裏將人民分散在全地上，將那城稱巴別，就是變亂之意。由是人種的分別更加顯著了，這種作為是神要敗壞世界大國，保全未來人類的根苗。

(三) 設立選民

神劃分天下萬國疆域，使他們得以自由發展，然在神的心目中，自然也要設立選民，擁有土地，能使救恩的事功有歷史的基礎，以傳神的啓示，故在閃的子孫中傳行下

來，從他拉到亞伯蘭，以色列族便開始了。

那時他拉也隨着人種大移動的時候，離亞述之迦勒底，漫遊米所波大米之哈蘭，他拉族遂染有崇拜偶像之風氣，當時萬國各行其道，而發展他們天然的性格。故亞伯蘭被召，神說：你要離棄本地本族本家，往我所要指示你的地方去，必使你成為大國，我必賜福給你。舊約制度的基礎，就建立在亞伯蘭身上，形成了永存的民族。這種民族不是循着自然律發展的，乃是靠着神力而發展的。故稱舊約是以色列民族之宗教自然產，以色列民是神特立的選民。以色列族的歷史告訴我們神怎樣為人類預備救法，建立後世宗教的基礎。

[叁] 原始宗教之基因與演進

[甲] 巴比崙與亞述人的宗教

巴比崙與亞述兩民族居於文化昌明之幼法拉底和提革里司二河所經之地，為世界文化最古之民族。他的宗教，原係敬拜自然所顯現之能力，如日光之生滅，風雨之漂搖，並默感於日常工作，如在田裏，葡萄園裏，在海上，都顯露神有特殊之權力，因此，遂信仰各種事業，如農商，政治，法律等項，均有神掌管其吉凶禍福，巴比崙人更信

有男神，女神，及各種靈怪。分爲天神、地神、水神、日神、月神、瘟疫、陰間、金星女神且爲愛情，生殖及仁慈之代表，又爲戰爭，獸獵，及默示吉凶之神。又有許多神敬奉爲特別城市之保護者。遇到某城強盛時，此神能將其他諸神排斥殆盡。當巴比崙城最強盛時，此人遂尊爲宇宙之神。

當亞述統馭諸國時，此神遂爲該帝國最主要之神。且信神常藉星宿之象位與所行之軌道，以顯示其意志。嘗定每月第七日爲拜神之日。又在大節期，舉行各種祭祀，香祭，酒祭，並存有污濁，及殘忍之惡習。除在敬拜方面所表現之粗野外，在宗教文學中，泥版上所留存的，均有一種深切熱烈之宗教感化，不僅信神有自然能力，且有正義在人類生活中，操刑罰及救助之權衡。神因忿怒世人，遂以洪水滅絕之，但義人仍能獲救！

〔乙〕埃及人的宗教

埃及地處地中海之南，延尼羅河，環繞支流之平原爲一富庶之區。埃及法老能早發達一種高尚之文化，紀念碑之遺蹟至今猶存。莫不令人驚嘆拜倒。

埃及的宗教亦敬拜自然能力，爲福國民民之神，其最

古崇拜應神、智(月)神，爲書數藝之始創。卜大爲世界之

創造者。以日神爲超乎羣神之上。

埃及宗教以人死亡後，仍有生命，故將屍身敷塗香藥，建大墓藏之。他們信仰的神以禽獸之首而描製之，對諸神均以祈禱獻祭及清潔而敬拜之，符咒以及各種法術皆用以禳除災患防止惡魔而已，並其宗教之習俗敬崇尚施行制禮。

〔丙〕迦南人的宗教

約二五〇〇年(B.C.)約書亞領導以色列人入迦南，閃族及別種民族會居其地，後來非利士人約(B.C.)一五〇年進入其地，鄉間居民，皆以耕田，種園，培植葡萄及畜養牛羊自給，商業亦興旺，而居民奢侈惡習遂因之而起。且屢被強國所克服，故宗教多受影響。迦南之神多顯現於自然界中，人民乃發生各城各鄉之神祇觀念，稱其名曰巴力，即主宰之意；巴力迦南即地方之主之意；巴力夏瑣即夏瑣地方之主之意；巴力西伯即著蠅之主宰之意。由各族之神漸而得一公共神稱巴力，又女神稱亞斯他錄，爲生命能力，愛情及戰鬥之女神。

敬神地點，在廟宇之內，郊野之外，山頂，樹林等處，立有祭壇聖石爲男神所在地之表號。聖樹或桿——舍亞

拉——爲女神所在地之表號。祭品爲動物或土中之出產，遇危難之時，甚至以人爲祭者，有似顛狂，以刀刃自割，跳舞行極放蕩以榮耀之。其與鄉鄰摩押神基抹，亞捫神米勒公，非利士神大袞頗類似。

〔丁〕以色列人的宗教

以色列人與亞述，巴比崙及亞蘭等國人民同爲閃族，且自幼法拉底河周圍之地而來，始居迦南，後因飢饉遷居埃及之歌珊。藉牧畜爲生，雖受埃及之虐待，而以色列極欲得良機以求脫離之。

以色列之祖先故事其信仰神心熱烈至矣。雅各之愛拉結，表明其對於婦女與愛情罕見之高尙概念，約瑟之故事表清潔高尚之道德，看雅各故事，夫婦之制度多有缺點。

致亞伯拉罕之先敬拜數神，謂神居於神聖之所，人得趨而近之。故有朝拜聖地之習慣，祭壇甚簡單，一天然之磐石，或一石塊，或多數石塊集成之堆。祭祠禮物，宰一牲而灑血於壇上，以血祀神然後與祭者分食其肉。後用焚牲爲祭。個人或兩族立約也需要獻祭，藉神居間爲證也。茲分期論之：

(一) 族長時代

當亞伯蘭奉召就帶着妻子與姪羅得離米所波大米到迦南，神允許亞伯蘭說：迦南全地必歸亞伯蘭的子孫永遠爲業。爾雖年邁無嗣，然無數人民要從爾而出，萬國必靠爾得福，數年以後，亞伯蘭即藉着割禮以示履行所立的約。他們能接待天使並要全備信德，犧牲克己，竟願把獨生子殺身焚尸，獻祭，被神斥責拒絕，後雅各和母親狼狽爲奸，竟至顛沛流離，備嘗辛苦，到皓首蒼髯時兒子們造出一幕怨劇，這是顯而易見的欺人即欺己的事。後來十二族長渡一長時期的奴僕和飄流生涯，至是原始人的宗教往一步之進展。

(二) 摩西時代

這時代神親身顯現於異像中，命摩西拯救同胞出埃及，及往見法老，法老不允，至於降十災才屈服。當離埃及時法老突變初志，遣軍追趕至紅海，神使大東風使海水一夜退去，水分開，海成乾地。以色列人才得渡，埃及追未達岸，海水澎湃而同，全軍覆滅。約一二〇〇年時也。迨抵西乃山，神當雷霆閃電中向人民顯現，藉摩西立約並授十誡，宰牲爲祭，後與迦南人發生多次戰鬥，才始克服。

神的居所乃在西乃山或名何烈山，亦特別臨格於約櫃，內有載十誡之石板兩塊。聖幕建於聖山，內存約櫃。故神於其處顯現。人民欲求問者常詣之。又設立大節期如逾越節，凡首生子屬神，但或可以首生之牲畜代贖。信神殲滅仇敵福利己民，在約書亞之領導之下克城之後，且將城中所有不拘男女老幼牛羊和驢均用刀殺盡以祭神，此在以色列人眼中有特別的宗教意義。

(三) 士師時代

士師藉着耶和華之命召集人民與仇作戰，耶和華曾親與敵人作戰於狂風暴雨中，並以約櫃為攻敵之利器，此為以色列人所專有，非利士人每抬約櫃至一城即遭殃，而信服以色列之神必居於以色列領土之內，並在節期裏如收穫節，逾越節，住棚節，迦南人民舉行宗教典禮，干犯淫亂全不顧忌，此乃士師時代原始人的一部分宗教信仰也。

啓示錄 亞西亞七教會的研究

(啟示錄 120)

王賢慧

(四) 列王時代

掃羅時之祭司居挪伯為管理聖所及抽籤或用以弗得傳達神的默示。以弗得係一件物體，或神像，當人要進入神面前求彼時，即用之。在大衛時祭司亞比亞他也帶至大衛左右。屢次事變，大衛曾用之；至約櫃入耶路撒冷之後，不復言及以弗得，後來雖有聖殿之建築，如聖石及舍拉之神像，在大衛家也有之。一切巫術及招魂之類，在人民中亦甚流行。人民之思想，尚以為有神在世之管轄與人民及領土有關係。

(五) 先知時代

當時以色列納什一稅於伯特利之古俗頗盛行，在收穫之際，人民聚集聖地獻祭，在豐盛祭，人民歡欣鼓舞，神被尊為東道主，與祭之人每閑臥於祭壇之旁，飲食於其神之住所以敬神。

教會二字的意就是被召出來的，正如以色列人在伊及的時候，被上帝召出來到了所應許的福地。我們本在魔鬼手下，現在亦蒙上帝選召得了釋放，而為上帝的兒女。

希伯來三一。耶穌釘死之前，在猶太國只有公會的名稱，而無教會的組織，他們的公會凡是猶太人有十家住在一個地方，就有一個公會。其辦法與現在教會的組織法兩樣

• 當五旬節前，教會與公會無有區別，直至五旬節聖靈降臨的時候，始有教會的字樣。那時的教會，其規模沒有發展，有的以人家爲教會，如甯法並他家的教會（歌羅西四15）。有的以城名爲教會名，如以弗所哥林多等教會。也有的以地方名爲教會。如加拉太亞西亞教會等。總而言之，凡是一個地方有許多人聽道信福音，大家聚集在一塊地方，有一位首領或牧師管理他們那個地方就是教會。現在把亞西亞七個教會的地點和意義同諸位查考一下：

第一先查考七教會的地點——這七教會都在亞西亞，亞西亞並非指亞西亞大洲，也並非指小亞西亞全部，不過是在黑海之南，地中海之東北，小亞西亞之西的小部份。其面積僅幾百英哩，第一個是以弗所。這個教會是最近約翰得啓示的地方，古時是一個繁華的城爲商業的中心點，亦是一個自由城，對於政治，學問，技藝，財政和宗教都很發達。內有男女神其數約有三千，其中最大的爲亞底米女神，保羅在那城裏爲要破除這個迷信，住那裏足有兩年之久，後來提摩西也住在那地死在那城。就是約翰的家，後來也住在那城裏。現在有一禮拜堂的故址還存在。據說就是約翰埋葬之地。主的母親馬利亞也住在那城而去世在那

裏。可惜這樣一個繁華的大城，現在已成了一個荒場無人居住，第二是示每拿。這教會與以弗所相距的四十英哩。七座城中只有這座城自古至今仍然興盛。現在居民約有十多萬人。大概是希臘人居多數，別國的人也有雜處。這城是亞力山大王所建立。是亞西亞省最華麗之城。其中教會亦甚發達。城內有大禮拜堂十幾座。第三是別迦摩。這城在示每拿的正北。相距亦有四十英哩，當寫啓示錄的時候，也是一座繁華之城，民性好奢華宴樂，故有撒但座位之稱。現在成了可恨的坟墓。第四是推雅推拉，這城在列迦摩的東南相距約二三十英哩。古時亦是大城，城內有各種公所，如燒密的，織布的等等。且有好幾國的人居在其內，現在約有居民三萬多。第五是撒狄，這城在推雅推拉之南，約有三十英哩，其城造在一個山脚下，稱爲古時的小王。都也是一個繁華富足之城，爲七城中最古之一城。其城地勢險要，在主前五百四十九年爲古列王所攻破。又主前二百十八年被敘利亞王安提阿古所攻。直至今日早已被地震所毀壞了。第六是非拉鐵非，這城在撒狄的東南，不到四十英哩，建立在主前一百五十年爲推廣希臘教化於內地而造的。其城出產美酒。雖常有地震，但現在仍是大城

，其中教會亦盛行。有十幾個禮拜堂。第七是老底嘉，這城在非拉鐵非的東南，約四五十英里，其城的名乃造此城的皇后之名。是一大城，內中財物富庶，主前卒年遭地震後，由人民出資自造其城，復經羅馬與土耳其人常在此城作戰，其後被回教人所滅。現在荒涼，不過有幾個小村落。

第二論七教會的意義——七教會最大的意思，就是七教會的代表。其意思在七教會的名稱上可顯出來，在聖經中各數字都有意思，猶其在啓示錄一書內更多。我現在不講別的數目。單論七字。此七字乃猶太人的完全數。世界的完全數爲十。聖經的完全數爲十二。如十二支派，十二小先知，十二使徒等。教會的數爲七，表全備的數目。這七字是三和四所湊合而成。三是屬天的數。如三一真神，四是屬地的數，如四方四角四風等。並且這七字乃一聖數。故神定第七日爲聖日，在這日神完畢了創造的工。這七字在啓字錄中尤其多見。如七星，七靈，七燈台，七印，七號，七眼，七天使，七雷，七首，七災等。可見其中的意思，都是完全的。要應驗此七教會既是全教會的代表，那末別的教會當然亦包括在內的。就是從第一世紀使徒時代的教會起，直至末後的世代的教會都在內，其所以只提

此七教會的緣因，乃爲這七個教會是在當時羅馬的省道上，乃爲傳遞便當的。且此七封信並非單爲此七教會，亦爲其他的教會，不過此七教會乃爲衆教會的代表，此七教會所有之毛病，別的教會也有的。此七教會可表七個時代，就是從使徒時代起直至主再來時代止。教會必須過此七時代。第一以弗所時代，即使徒五旬節彼此相愛時代，第二示每拿時代，即沒藥時代，教會受逼迫時代。第三別迦摩時代，即高臺時代教會，受逼迫之後，因羅馬皇帝甘站丁信道即驕傲，高臺教會世俗化了。第四推雅推拉時代，即黑暗時代，那時的教會成了耶洗別與社會同流合污，教皇的蠻橫操權時代。第五撒狄時代，即重造時代，亦就是馬丁路得改教時代。萊六非拉鐵非時代，即兄弟相愛，亦是教會復興時代，在此時代教會得發展到全世界。我們現在正是第六時代的末，第七時代的開始。不近即到第七老底嘉不冷不熱時代，在每一時代內，亦有此七種教會，在每一個教會中，亦有此七種教友，在每一教友心中，亦有此七種信心的靈程。現在請問各位閱者，我們究竟是居於何種教會，何種信徒。第三論教會的來源，就是先有三後有四。表明教會先由天而來，是聖的，後來漸漸屬地腐敗了

，最後再由地而被提至天。我們知道教會是沒有完全的。每教會都有毛病，每教會都要悔改，現在正是主快來的日



傳記

湯復三牧師略傳

永邑湯復三牧師，生而穎敏，東髮就傅，授即明晰，及壯拔幟童軍，應試屢列前茅。牧師視功名澹然不為意。但勤儉自持，理財遂得。且不以財途阻志，直以救人為任。即將軒岐遺法，內難兩經，會通心得，活人無數。迨前清光緒中葉，英國蘇慧廉牧師到碧蓮巡視教會。華教士殿士先生述牧師行狀，蘇牧即欣請接談，見牧師雅量高深，清言洞達，即以聖書餽贈。牧師受歸後，見是書身靈並救，遂寢饋其中，憂食俱忘，閱數月即領洗進教，主任講席，經楓林教區十餘載，後蒞虹鎮首座亦十載。如添築教室，備晚餐謝恩諸積為教會之基礎也。後榮升溫州城西總教區

徐學傳牧師略傳

七十壽辰在西人中，不大算是頂快樂的事。因為我們

子。主在我們心外扣門。願各大開心門迎接主。

編者

公選會長，連任六載，後榮調外西溪橋下街首座三載，遇有事故發生，出為排解，一視同仁，無分畛域。凡教友冷心者，時往澆灌，患難者時勞慰問，染病即為診治，貧乏即行施濟，主曆一九三五年又榮調溫州城西總堂教區主席二載。現年七十有二。大有精神，此真大德者名壽必得，致身者天眷特隆。牧師體主之心以為心，其自任救道之重蓋如此。且夫人主內政，則鷄鳴戒旦黽勉交修，賢助德配洵乎是矣。夫人於一九三三年已沐主召。編者親見湯牧功德之懿懿莫可名狀，大哉大哉是為略傳。

湯靈生

在年紀大時，最好能夠忘記了這生日。中國人却反是，七

十壽辰是值得慶祝的。我們甯波北堂義務牧師徐學傳先生，曾舉行七十壽辰，他的兒孫和許多中西朋友，都踴躍參加，報紙上都大登特載為賀，十分熱鬧。在徐牧的生平史上，值得記載留為紀念的。

我們以簡單的算法，徐牧生于一千八百六十六年，那時甯波循道公會（舊名聖道公會）成立只有三四年。徐牧師算是記得我們教會早年歷史遺老中的一位。徐牧可認為甯波教會的「父親」！

徐牧聰穎，善談笑，擅長文學，迨奉獻為主後，專門

鄭秉仁教士傳略

鄭公秉仁教士，浙江玉環人也。奉佛素篤。嗣有英國循道公會蘇慧廉牧師來浙，己亥春傳道至玉城，見鄭公品行端方，儀容和藹，欣請接談，授以聖經。鄭公受歸後，



研究神學，聖經等課。並被派任鎮海教會牧師，兼主辦小學，成績斐然，後升任妻迪中學國學教授，兼北堂牧師，

熱心傳道，為教徒之模範。每值演講，引經設譬。富有新思想，處處感人。蒙恩歸主者，不知凡幾！

徐牧現已辭退中學教授及牧師職，然仍繼續努力北堂教會工作。從不厭倦，洵良牧也！

祝他延年益壽，多為主效力！並願神在我們中間能興起許多人像他，肯奉獻才能為主工作！

編者

遠離俗事，與主親近，自是之後，蒙神特別恩賜，晨起履登僻遠高山，謳歌祈禱，日間學道查經，廢寢忘食，年餘受洗後，信仰尤堅，人咸稱道之。溫屬總會遂以菰溪講席

之。鄭公熱心勸人悔改，努力爲主作證。逾二年調任大荆主講。己酉春任虹鎮總座。當時民衆逼難教會，氣焰高張，莫



鄭秉仁教士肖像

可遏止，而鄭公巡遊各處教會，領會演講，備受艱辛，歷十餘載，以至增加支會七處，設夜堂者凡十六所，教徒增



宗教教育之意義及其目標

夏 月 刊

至八百餘人，後榮升主任瑞安聯區七年，樂城友區五年，柳市兼玉環聯區三年，所到之處，均有奮興教會之才能。觀其提建聖殿，勦辦勉勵會，孩童科，短期學道班，靡不焦心苦思。與人談道，辭意懇切，態度溫和，因之受感而皈主者，不知凡幾，其間工作忙碌，飲食攝養均不暇顧，而服務教會，著有成績，爲人愛戴。鄭公雖心多喜做主工，終因年事過高，爲體力所不許，故曾屢向教區議會自請休養，迨年七十才遂休養之願。然此後猶未嘗不以主事爲念，且常被聘爲醫院及隣會主日或晚上主領禮拜，視爲常課，從無厭倦，並在家中開設聚會所，引領同居及隣近人等查經祈禱。今年屆七十四，令嗣二，長濟寬，歷任中學教席有年。次濟時，歷任白累德醫院醫師，皆以善士聞名，易曰：「積善之家，必有餘慶」，鄭公有矣，編者不才，略攝梗概，以傳云爾。

李輝祖

(一) 宗教是甚麼？

宗教的界說有許多種，各人有各人的說法，很不一致，爲答復「宗教是甚麼」這個問題，舉一個界說爲例：「宗教是個人對他所信爲最高價值的整個的反應，這種價值使他對整個的環境有和諧的適應」，照基督教的信仰說，基督徒所信爲最高的價值是上帝，對上帝的反應，就是宗教的表現，信仰上帝，使信徒對於社會，對人，對物有和諧的適應，概括的說，宗教就是人生，人生的各部分都應受宗教的支配，都以上帝的信仰爲轉移。

自然的，宗教離不了(一)教主(二)經典(三)信條(四)教會(五)教會史(六)儀式崇拜……等等，但宗教不應止於此，宗教的精神力量，應達到家庭，政治，經濟，國際的組織裏面去，宗教不是人生的一部，乃應是全部，宗教不僅是主日禮拜堂內的活動，乃是人生全部的活動，歐美的國家有基督教，但不是基督化的國家，所以如此的，是因宗教是片面局部，而未應用到整個人生裏面去。

宗教也應不止於生活的現狀，宗教給與人生最高尚的意義，乃是因宗教注意人生之來原，現狀與歸宿，拋棄來原與歸宿，而僅談人生現狀，這不是宗教，僅是倫理道德

而已。

(二) 宗教的三面觀

(甲) 個人的宗教

個人的宗教，注重個人靈魂得救，個人重生，因信稱義，「獨善其身」就是這個意義，這種看法就是宣傳宗教，使非信者的個人受洗，上帝就是個人人格健全能力之源，也是個人的患難逃避所，宗教無非是使個人得着一種安慰與鼓勵，個人與上帝契合，得着豐富聖潔的生命，但是這種講法，是走不通的，個人不能離開社會而生存，沒有好社會，也不會好個人，於是有了社會的宗教。

(乙) 社會的宗教

「我們相信宗教是人生的宗教，宗教應當在人的各方面的生活裏表現出來」，宗教既是在人的各方面的生活裏表現出來，當然要與許多人發生關係，如婚姻家庭的關係，種族階級的關係，社會經濟的種種關係，倘只有好個人，而以上幾種關係不能宗教化，結果是個人犧牲或是惡化，真正的宗教，必須社會化，對萬惡的社會制度，須抱着改良態度，個人得救，但對不良的社會，漠不關心，這是自私的宗教，或許不是宗教。

(丙) 組織的宗教

個人及社會的宗教，既不能分離，宗教注重個人改造，同時也應顧及社會的改造，要做到這兩層工作，組織是必要的，任何主義，要產生力量必須要有好組織，共產主義的力量，也有賴於嚴密的組織，宗教無組織，則散漫無力或許也會失去真面目，因此有組織的教會，是不可少的，有組織的教會，集合多數信眾的力量，一面可保守宗教固有的價值，一面可以進行宗教團體提倡辦理的事業，宗教的信仰可以藉着事業具體表現出來。

(五) 宗教的實用

宗教既是人生的宗教，人生必不可缺少宗教，宗教是扶助人生進展的，宗教可以促進，推動，清潔，人生的活動，宗教使人生有生氣，向上走，有方向，有目標，使人生穩定豐富，分開說，宗教的功用有以下的幾種：宗教可以

- (一) 確定人生，(二) 慰藉人生，(三) 鼓勵人生，(四) 樂觀人生，(五) 改進人生，(六) 控制人生，(七) 美化人生，(八) 救濟人生，(九) 引導人生，(十) 啓示人生，宗教有了這許多的功用，宗教就不是

麻醉鴉片，也不是可有可無的裝飾品，乃是生活中心的要素，不可須臾離的。

(四) 貫輸宗教觀念之幾種缺點

宗教有了許多的功用，做父母師長的，當然想把宗教分給兒童，分享是一好德性，但是在分享的時候，不幸產生幾種不好的現象。

- (一) 父母師長忌兒童懷疑發問，或在信仰上作他們自己的試驗，或型成他們自己的信仰方式，父母師長總希望兒童整個接收他們本人的信仰，結果是禁止異端，反倒使兒童走向非教的路上去。

- (二) 宗教教師只注重宗教的知識，以為熟記聖經信條，就可將宗教原則會移到日常生活方面去，殊不知原則知識自原則知識，不有實習的機會，空原則與實際生活是不會發生相互關係。

- (三) 固執聖經，教訓聖經的人，不用歷史進化的眼光，某宗派有了傳統的信仰，則引經以證明自己的成見，越出範圍，把聖經當為科學的標準參加書，以為聖經是對，科學是錯，殊不知聖經之寫成時代，根本科學還未產生，聖經只是宗教人生

啓示的標準，不能把聖經當作威權，去反對科學

(4) 宗教門戶之見太深，思想因人而異，原不能一致

，有派別也不是希奇，但因思想不同，昏覺生神

學信條之區別，遂彼此呪詛，與我同宗者升天堂

，異宗者下地獄，這未免太不基督化，與佛教各

宗「殊途同歸」之道比，可以促成基督教派互相

排擠者早日覺悟。

要避免以上四種貫輸宗教的缺點，要把宗教的真意義

，使兒童樂意接收，而有正確的宗教觀念，使其生活美滿

，我們必須用教育的方法，培養宗教的經驗，於是我們進

到第二個問題：教育是甚麼？

(三) 教育是甚麼？

「教育是一種有指導的方法，藉以輔助生長的兒童，

進步的發展他們的習慣，技能，態度，知識，欣賞，理想

等等，以上各種發展在每個階段，可以造成一調整的人格

，使其在物質的環境中，度着完滿的生活，在進展的人類

中，做合作的份子。」由以上的教育界說中，我們知道教

個人的或團體的活動，所以教育不是讀熟死書，乃是充實生活。

美國中等教育的目標注意到兒童生活的七方面：(一)

健康(二) 基本生活的方法(三) 家庭的有價值的份子(四)

職業(五) 公民訓練(六) 善用餘暇(七) 品格訓練，這種教育

目標，不是僅注重知識，乃是注重生活，而且是生活各方

面。在美國有一位提倡指導教育的先生說：教育就是指導

生活各種活動，他的意見，可以由左圖看出。

生活的各種活動

其	宗	個	餘	職	公	家	教
他	教	人的	暇及	業	民	庭	育
		幸福	娛樂				
→		的	理	倫			←
		的	想	思	有		←
→		的	作	合			←
		的	全	健			←
→		的	化	文			←
		的	教	(宗			←
→)		教			

生活的各種態度

人生可分若干活動，教育一方面指導各種活動，另一方面

宗教的，我以為宗教是一種活動，也是一種為人的態度，培植各種態度，使其深入各種活動，原圖在態度方面，無宗教的活動可與其他活動分開，但宗教的態度，宗教的真精神，應當深入各種活動，去支配陶融他們，使他們能在精神方面宗教化。

教育是生活，是使生活豐富，一面生活，同時也在生活的進展中得着新的經驗，教育不是在教室裏面得的，更不是「真空」與人生不發生關係的地方得的，而是在實際生活中得的，由此教育的目標不能抽象空洞，乃要實際，以下數點意見提出，以供磋商：

(一) 教育即生活，在生活的各方面施教，不僅是預備未來的生活。

(二) 在特殊情形中施教，不能奢望轉移。

(三) 讓學生盡量直接經驗其所學。

(四) 教育應多注重創造，少注重傳遞。

(五) 教育應注意啓發思想，少貫輸材料。

(六) 教育不要採取宣傳式，要讓學生先明白，後選擇，

尊重學生的人格。

在進行教育工作的時候，如果我們注意到提出的六點

，運用他們去實施宗教訓練，（人生訓練之一）我相信宗教教育必可期收較好的結果，現在我們開始第三個問題：宗教教育是什麼？

(六) 宗教教育是什麼？

宗教教育是一種教育方法，藉以教育兒童有宗教人生的活動及其態度，宗教活動方面包含有崇拜儀式，知識的信條神學經典等，態度方面就是把宗教化的人生觀，深入在生活的各方面去應用，比方說：相信基督教就要將敬神愛人的原則，應用在夫妻家庭，國際，經濟，政治，社會的關係間，人生的各部，都要受宗教的支配，「宗教自宗教，生活自生活」就是譏諷宗教失去了效用，把宗教與人生隔開了，廣義的宗教教育，則不僅是主日學，在教堂裏面實施的，乃是要在學校家庭社會多方面去設施的，個人，社會及有組織的宗教都是要達到人生宗教化，個人得救，社會也要得救，獨善其身，也要兼善天下。

前段「宗教是什麼」中曾經提出宗教的十種實用，宗教教育的任務，就是要把這十種功用，活活的在兒童生活中具體證實，把宗教變為有生氣，有實用，不是一種裝飾品，在實施這種宗教教育之時，我們要用合乎教育原則的

方法，在正方面提出幾點意見：

(一) 把宗教的經驗，用進化或生長的方式介紹給兒童，使他們用已有的經驗，去了解所介紹及他們的，教師爲刺激者，引起他們的宗教興趣，自己規定自己信仰的方式，這種方法不是武斷宣傳，乃是要學生自己體驗。

(二) 在生活中實施宗教，講愛人如己，則使學生做幾種愛人如己的活動，把這種原則表現出來，再督促學生，把這原則帶到日常生活中去。

(三) 介紹宗教的材料，要根據兒童的經驗，聖經是宗教教育材料之一部分來源，其他生活的經驗的記錄，如中國古書詩歌故事等也可借用，聖經是一種工具，用以幫助兒童得着宗教教育，但不是宗教教育的目的，故此不要太注重聖經知識之傳遞。

(四) 宗教教育是注重兒童宗教生活，把宗教生活的態度，實用在生活的他部分，宗教教育不是傳宗派，宗派在次，宗教生活在先。

(五) 宗教教育要注重重行的方面，知而不行，是不對，必待行了才是真知，在實施宗教教育時，必要多有特

殊行的機會，課罷不要太注重課本教材，最好在生活設計中，使學生自擇自決自做自判，而自欣賞其所得。

(六) 宗教教育要使兒童生活，社會化，品格是人與人接觸而產生的，使兒童共同生活，如遊嬉，作工，討論，在共同生活中學習合作，學習愛人如己，不奢望在抽象的宗教道德的規條中求轉移。

宗教是人生，教育是生活，宗教教育是培養整個人生有宗教有精神，宗教與人生打成一片，教育與宗教教育打成一片，好教育不能離開宗教教育，好宗教教育，也必要合乎教育的原理，根據這種概念我們再討論宗教教育的目的，——這是第四問題。

(七) 宗教教育的目標

「目標」二字告訴我們要達到的目的地是什麼，要得着的是什麼，目標的功用，就是使我們做事有方向，精神不亂化費，「目標的功用，好像建築家的圖樣，農夫收穫的遠像」有了目標就可選擇達到目標的活動，佈置活動的次序，衡量活動的成效，估定最後成功的結果。

宗教教育的目標，就是要規定我們所希望於宗教教育

的是什麼，在講宗教教育是什麼的一段中，已提出幾種要點，那些要點，也可以說是我們的目標，此時只介紹幾點意見以作補充，我以為宗教教育最大的目標，就是要充實人生使人生有意義，有來源，有歸宿，這種人生就是宗教人生，宗教人生不限於神學信條的字句方式，乃在於宗教的真精神，乃在獲得真正的宗教人生，美國宗教教育家們提出了七種目標：

(一) 引導兒童產生向上帝(基督教的)上帝的觀念，有個人的直接經驗，培養這種經驗時，兒童可從先生及父母母着交換的經驗。

(二) 引導兒童了解及欣賞耶穌的生活和教訓，接收耶穌為救主，為朋友，為主，忠心於耶穌及其教訓，主義。

(三) 引導兒童繼續的，進步的，發展基督化的人格，使課程能供給發展品格的機會，多與人接觸，多社會活動，使其一舉一動都有基督化的精神。

(四) 培養兒童有熱烈的精神，有充分的認識，參加建立基督化的社會的工作，換句話說，就是參加建立天國的工作，使天國在人間實現，這種工作可由小入

大，由近及遠，使兒童們對平輩(兄弟姊妹)有基督化的相互關係，在學校師生之間，也產生同樣的關係，家庭學校社會都基督化，天國自然會隨之降臨。

(五) 培養兒童參加教會的生活及工作，有組織的教會，可團結力量，貫徹試驗耶穌生活的原則，另一方面也可宣傳福音，保守耶穌的主義，兒童們與這種組織，必要發關係，宗教教育的任務，就是培養兒童對教會適當的認識，參加活動，慢慢地負起責任，把教會當為自己的第二家庭。

(六) 培養兒童對於人生及宇宙的意義，有基督化的解釋，局部片面的人生都有弊端，唯物的人生，忽略了精神，唯心的人生，忽略了物質進步，現世的人生，忽略了精神不死，人格永存的價值，基督的人生，不看輕現世，不偏重唯物或唯心，乃是先求天國和天國的義，其餘的物質都加給我們，這是次序先後之分，不是輕重之分。

(七) 培養兒童認識了解，愛聖經，及其他宗教經驗的記載，聖經是已往宗教經驗的寶藏，但同時聖靈是不

斷的感動人，啓發人，使宗教真理有新的發現，本諸聖經及新宗教經驗，使兒童宗教生活致豐富。

我們相信人生現況是不美滿的，自私仇恨肉慾金錢還是在作祟，要糾正這不美滿的生活，宗教有其必要的功用

教學法原理

自序

「各類教學之原則」，實是現代辦理中小學者所急需討論和明瞭的一個當前問題。不過教學原則受時代文化之影響，吾人應以時代之需要以爲鑒別各原則之方針。關於是項問題討論的書籍有下數種：

胡毅著的中學教學法原理；

程其保譯的中學教學法之研究；

鐘魯齋著的普通教學法之研究；

水康氏譯的小學各科心理；

陳禮江著的教育心理學；

艾偉博士著的初級教育心理學等書，都值得我們執鞭

與辦學者參攷！

記者雖掌教中小學有年，但對於教學經驗，尙自慚缺

，我們是基督教的信者，我們深信基督教可以充實人生，使其美滿，所以我們主張將基督教的人生觀供獻給兒童，以上七種目標就是告訴我們在實施宗教教育時，專注重這七點，使我們目標認清，可收事半功倍之效。

吳廷揚

如，本期適武昌華中大學教育學院組織心理學與教學法研究班，協助武漢中等學校教師研究。記者廁身其間，得蒙心理學系胡主任暨略教授之訓誨，同人等實殊受益匪淺。現研究班行將結束，記者雖在畢業考試期間，頗願將胡毅教授演講之經過筆記整理，並略參加己意草成一篇以作紀念，且爲日後之參攷！

本篇計分九章：

一、緒論；

二、教學之原則；

三、教學之區分；

四、語言類教學；

五、欣掌類教學；

六、科學類教學；

七、應用類教學；

八、練習類教學；

九、結論。

惜因時間匆匆，缺少整理功夫，加以記者才疏學淺，舛誤掛漏，自所不免，深望講者與閱者原諒與指正！日後有暇，能重行刷新，庶幾無瑕，感甚！幸甚！

一九三六，六，十二晨

吳廷揚脫稿於武昌華中大學教育學院。

一、緒論——學與教的基本條件

教學比讀書時收集為多，這是學者與教者所承認與贊許的！孩子所學習的，不一定是教他以後才會學的，學校內的功課以外，更要學習校外的事務。教員要負學生生活全部的責任。能指導學生將所學習的在別處實用出來。

學校教育乃補充家庭教育之不足——學校教學是重在補充作用。家長不能負教養兒童全部的責任，需要領受學校教育，希望學校來補充家庭教育之不及。

學校的作用有二：一作模範；二作補充。

學實是接受指示與領導：如第一次發現錯誤接受了人的指導，繼續學習工作，即能實行。如鄉下人開電燈一學即會。

教學最要緊的能使學生有態度上的改革——是說學習過後能在本身行為上發生影響與改革。如我們明瞭三民主義，有了正確的認識，在我們的思想上就有了三民主義的看法，否則，看法就不同了。

我們教學是要看學生在領受教益後，在他們的本身行動上有無改革。不能在一小時的工夫攷試——呆版式的問題，審定學生的得失，比如教學生說：要保護自己的眼睛，當不拿別人的手巾來擦自己的眼睛。學生在攷試時能照樣回答，本來可打得一百分，如果他不能實行，我要給他不及格。我的意思：如果藉着攷試來評定學生及格與否，那是無用的。學生爲了應付攷試勉強硬記，攷後就會忘的——還給先生。真正學習過的不會忘記。學了便忘了，那就是表面上的學習，因爲與整個的生活沒有發生關係，學過就等於沒有學過的一樣，比如我們現在拿中學所學習的幾何或三角（硬記的與現個人生活不常練習（用）的）來教學生，那一定比不上剛才學習過的學生。故教學是注意學

習者的本身。我們所教的是人，不是功課，功課是教學的功具，對於受教者常宜關注的。除授課程以外更當注意學生的各種課外活動。

教學要注意學生學習的能力，在身體上有無缺點；有些患近視的人，常頭痛，看不見黑板上的字，學習力於焉減少，學校當局有時看不清楚，教員當予以扶助並設法補救，有因智力缺乏不易進步，有些因所學習的背景不同——從前所學習的根基太差，故在一班之內常有不同之現象發生，教學者不得不三致意焉！

學習的環境——包括很大，如光線強弱，熱度高低，桌椅的整齊，室內的佈置以及教員的品格，並還要注意社會的環境。如：一班同學的程度比自己好的多，而鼓勵爭光進步來得快些，這樣的環境自然也會隨着用功而求進步。

教——是幫助人去學——先生指導學生去學，由學生自動去學，先生可從旁指導。如果學生不學，先生是無能為力的，有些教員不讓學生先去想，直接由先生替他改，替代學生預備。先生費了工夫，而學生反不易領受。比如未滿週歲的小孩任他自走，在看護者已身看來，比親自抱

他走的更覺困難。同樣，學生作文代他修改是容易的，但先生站在領導地位，使學生自己明瞭錯誤去作（去改）實難。教員最大的希望是要學生到了畢業後自己能獨立去做——靠自己能走。希望學生不要依賴教員。問題一年少一年，甚至於學生不再來問，到了一個時期完全依賴自己脫離了依賴先生的習慣。

分級——學生完全依賴教員的，稱為初等教育；依賴性較少時，稱中等教育；到了完全自立的地步稱為大學教育。

中等教育；一方面使學生自己多看書——教員除了教課以外，多注意學生閱讀的能力；二方面看學生的作品——小孩子能寫信，以文字發揮自己的思想，使人一目了然，到初高中也是一樣，現在許多大學生只看教員指定的書，那是屬於中等教育的學生，我們要使學生學習。

我希望不是靠先生乃是要靠工具，要在一個大環境裏來學習，小學生重要的時期就是要他在大團體中學習，來扶助他。最要緊的就是利用機會讓他自己去學習，不他的錯為重要。要任他寫，讓他去多寫，如果錯的地方太多了，可先將他的大錯去改，學生聽到也很高興。

如學生說英語不怕錯，就會學起來，不要把學生看得太低，要充分的使他自已利用工具，任他寫，讓他說，任他自己看所要看的書，任他充分利用工具，更改工具，同時使他自己應用工具而得到所需要的工具，不但知道所已

主日學法教義

第一編 第一課至第四課

總題 天父是愛

第一課 天父創造世界

經文——創世紀一章一節(參攷一至三章大意)。

準備——教員須預備以下的什物：

(1) 製一張圖畫，裏面有許多好看的花，和一顆樹，還有兩個小孩子站着。並有梯子，可由梯子上樹採果子。

(2) 預備各色紙，糊泥，小剪刀及鉛筆。在講故事後給學生做手工用。

目的——宗教上的意義——引導學生認識天父是創造

世界萬物的主，故當全心全意全力愛天父(參馬太二

學的，還要繼續去學那未學的。如讀了中國歷史以後，有了動機去讀西洋歷史一樣。

教員任學生學了以後，繼續再學，養成學生有求學的興趣，這是掌教中等教育的重要的事。 [待續]

吳廷揚

十二章三十七節)。

談話——引起學生的動機和興趣——這幅圖畫是什麼？裏面有許多花，又有一顆樹，還有兩個小孩子。好像美麗的花園呀！

這花園是誰預備呢？我想是小孩子的父母預備給他們玩耍的。你們看見梯子麼？他們可以藉着梯子爬到樹上摘果子吃，那果子名善惡果。他的父母給他們一個警告說：「你們在園子裏玩耍，可以欣賞自然界的美麗。只不可上梯子，摘善惡果吃，因為吃了會死哩！」

故事——使學生明白天父與人類的關係，有更深的認識。

(1) 大綱——太初的時候，天父創造世界萬物；設立

了一個美麗的伊甸園。裏面有兩個人，是天父的兒女，名亞當，亞娃。這伊甸園裏有許多好看的花和各樣果子的樹。只有一顆樹上的果子名善惡果，天父吩咐他們不可動，不可吃，因為吃的日子必死。他們不聽天父的話。吃了善惡果，天父就不讓他們在那園子裏享永生的福樂了。

(2)要訓——這圖畫上的小孩子，到底會不會聽話呢？我想他們聽話才好！若不聽話，他的父母必刑罰他們，同時也盼望他們悔改，作好孩子。當初天父不得不刑罰亞當，亞娃，使他們悔改自新，與天父和好。

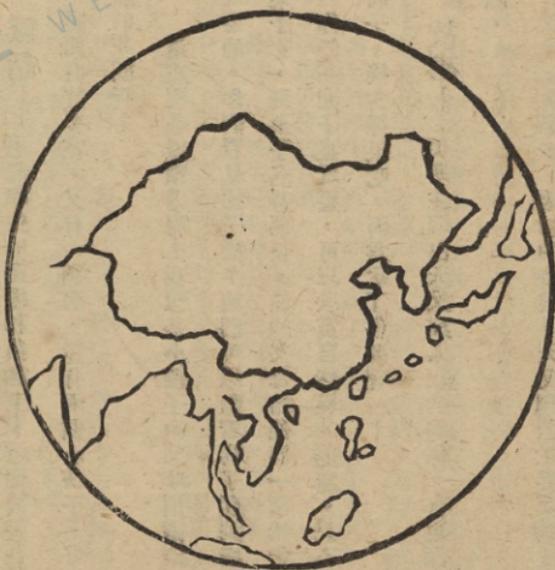
(3)經訓——「你豈不會知道麼？你豈不會聽見嗎？永在的上帝耶和華，創造地極的主，並不疲乏，也不困倦，他的智慧無法測度」。(以賽亞四十章二十八節)

工藝——教員將本課手工說明：(1)與本題有何關係？(2)用何方法製作——先給學生手工材料並將手工自首至尾的作法告訴學生，讓學生自動去做，教員負指導責任。

本課手工例后，並附加說明：

教員將地球的情形說明，並繪在黑板上，令學生自習

；末了，學生用紅鉛筆描出中華民國的地圖來。(初年級



的學生，先由教員繪圖，學生只添色可也)。

參看：創世記八章二十二節。

習問——由教員臨時任意發表。

第二課 天父眷顧人類

經文——創世記八章二十二節

準備——教員須預備以下什物：

(1)製一幅圖畫，裏面粘着四對夫婦，好像

在祭壇前禮神的樣子；並在地上有走獸，空中有飛鳥，天上有虹在雲彩中微露出來。

(2) 參看第一課準備(2)。

目的——宗教上的意義——引導學生明瞭天父是眷顧人類的主。

談話——引起學生的動機和興趣——這幅圖畫，那裏有一座祭壇，燒着祭物；這邊有八個人，有站着的，有跪着的，好像是敬神的樣子。稍遠些的地方有一隻船，我們說牠是方舟，也可以說牠是救生船。往上看那美麗的虹懸在空中，我們每逢下雨忽然出了太陽的時候，就可以看見牠了。

故事——使學生明瞭自然界的一切，是神眷顧的。

(1) 大綱——初民背天逆理 犯罪作惡，都

被大水淹死。只有挪亞是義人，天父藉着方舟，拯救他的全家。他們出了方舟，就獻感謝祭。那時天父和挪亞立約說：從今以後，我不再用大水淹滅世界了。這虹就是立約的憑據；以後地上稼穡寒暑，冬夏晝夜，就永不停息了。

(2) 要訓——看五穀蔬菜及人類所需要的一切東西，天父已經替我們預備好，這都是天父眷顧人類的地方。所以我們一看見虹及地上的動植礦等類物，就當想到這些意思。

(3) 經訓——「我眷顧他，為要叫他吩咐他的衆子，和他的眷屬，遵守我的道，秉公行義，使我所應許亞伯蘭的話都成就了」(創世記十八章十九節)。

工藝——本課手工分兩種：

(1) 高級生——可繪一幅圖畫，裏面繪出自然界的風景：有日光，飛禽，走獸，山林水族，及房屋田園，人物等，或用着色鉛筆添色，像春光美景。

(2) 初級生——可剪一自然界美麗的圖畫(或由主日學級任教員先預備)，命學生粘在已指定的白紙上，使能欣賞自然界的可愛。

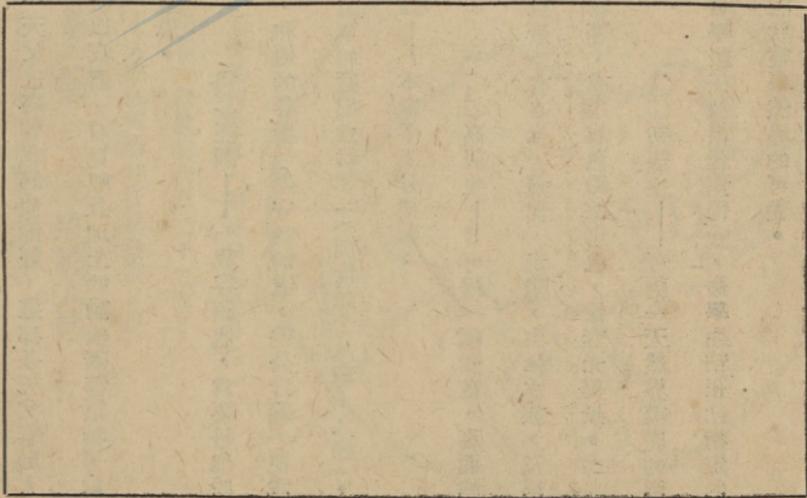
舉例如下：

(高級生)



夏
鐸
月
刊

(初級生)



四
二

習問——由教員臨時任意發表。

第三課 天父愛憐兒女

經文——創世記三十九章二十一節。

準備——教員須預備以下的什物：

(1) 製一幅掛圖，裏面站着十二個孩子，只有一個小孩子，面上微露笑容，手裏握着燒餅，伸手遞給他的同伴，要分給他們吃。

(2) 參看第一課準備(2)。

目的——宗教上的意義——天父愛憐我們，如同愛憐約瑟一樣。我們也當恩待人，寬恕人。

談話——引起學生的動機和興趣——這幅圖畫裏的十二個孩子中，那手裏握着燒餅的小孩子，願意將那餅分給他的哥哥們。他平時也喜歡聽他父親講聖經故事，他的心就更外的慈愛，孝敬父母，恩待人和寬恕人。

故事——使學生明瞭人生活順逆都出於神的旨意。

(1) 大綱——有一個人名叫雅各，有十二個兒子，排行第十一的就是約瑟。雅各愛約瑟勝過愛他的哥哥們，哥哥們就忌恨他。後來他的哥哥們在遠處牧羊沒有

音信，約瑟聽他父親的吩咐，打發他到哥哥那裏去，看望他們和羣羊平安不平安。走了三天多的功夫，才找到哥哥們在多珊平平安安的牧羊。

約瑟的哥哥們設計要謀害他，適看見一幫上伊及國的商人，猶大出國主意，將約瑟賣給他們，得了二十塊銀子。歸報告父親說他被野獸喫了。

約瑟帶到埃及，蒙上帝的引導和愛憐。過了好多年功夫，各地都遭荒年，雅各的老家——迦南，也沒有糧食喫。聽說埃及有糧食，就打發十個兒子下伊及籟糧去了。只有小兒子便雅憫沒有去。

他們到了伊及，就打聽明白，有一位宰相兼掌管籟糧的事，他們就找到那裏，俯伏在這位宰相前說明籟糧的缘由和家庭的現景。宰相說：你們要留下一人(西緬)囚在監裏，其餘可帶糧食回去，等到你們將小兄弟帶到我這裏來，就可以證明你們是誠實人。他們回到家裏，一一都告訴了父親，雅各無奈何，只得允許他們。他們再下到伊及，宰相預備筵席，請他們與宰相一同飲酒宴樂。飯後，宰相說：我是你們的兄弟，就是你們所賣的約瑟，你們不要因為賣我自憂自恨，這都是上帝的旨意，要成就這些事，於



是約瑟和他們個個親嘴，表示饒恕他們的過失。

(2) 要訓——我們在天父面前，無論遭過環
境順逆，只要順服天父的旨意來應酬我們的生活。

(3) 經訓——「要以恩慈相待，存憐憫的心
，彼此饒恕，正如上帝在基督裏饒恕了你們一樣。」（以

弗所四章三十二節）。

工藝——本課手工分兩種：

(1) 高級生——可繪一幅圖畫，參看本課準

備(1)所提到的。

(2) 初級生——在下面寫着兩種「字」，學生

A large, bold, stylized Chinese character '女鬼' (Female Ghost) is centered within a square frame. The character is composed of thick black outlines, with a '女' (female) on the left and a '鬼' (ghost) on the right. The background of the page has a faint watermark that reads 'WENZHOU LIBRARY'.

可把連環圈的「愛」字描出紅色來。又把下一個「兒女」二字描成黃色，單剩「兒女」二字是空白的，表示我們作天父的兒女，要有愛心和潔白的心身。

習問——由教員臨時任意發表。

第四課 天父就是仁愛

經文——約翰福音三章十六節。

準備——教員須預備以下什物：

(1) 製一幅掛圖，圖上有一個婦人，抱着他的孩子來看十字架，要紀念耶穌。

(2) 本課是第一編末了的一課，故當使學生有溫習的機會，教員當先期通知學生，使溫習本第一編所授的故事大綱，要訓，經訓等。更當勉勵學生能背誦每課的經訓為佳。

目的——宗教上的意義——使學生知道上帝就是愛，並將獨生子賜給世人，叫凡信他的不至滅亡，反得永生的意義（參約翰三章十六節）。

談話——引起學生的動機和興趣——這圖上的婦人，抱他的孩子到十字架的面前紀念耶穌。因為這婦人曾聽過

耶穌講道，醫病，趕鬼……等。一味的愛人，不顧自己的寒暑饑渴，只體恤人的困苦的精神。她希望孩子到十字架前領受天父的祝福，始終跟隨耶穌，有基督的身量。

故事——

(1) 大綱——數千年前，天父創造天地，日月，飛禽，走獸，五穀，蔬菜各樣東西，顯明天父的愛心。世人不但不肯敬拜他，而且違背天父的旨意。天父心裏憂傷，願差遣他的獨生子耶穌基督，降世為人，挑選了拿撒勒地方一位馬利亞姑娘撫養成肉身的耶穌。他歷經艱辛，始終以天父旨意為依歸。且死在十字架上，完成創始成終的救贖主。

(2) 要訓——主耶穌說：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們安息，我心裏柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式，這樣，你們心裏就必得享安息。」（馬太十一章廿八至廿九節）。

(3) 經訓——「上帝愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。」（約翰三章十六節）。

復習——本課暫不用「工藝」，可多用時間溫習本編所授的課程。指定那幾位學生講故事，那幾位背經訓。教

員藉以評定學生平日之勤惰，成績優良者加以獎勵。

(待續)

溫州教區宗教教育計劃綱要和進行概況

編者

宗教教育部啓事

本教區於一九三六年七月一日聘請武昌中協和神學院畢業華中大學教育學院肄業吳廷揚先生擔任本教區宗教教育幹事，七月二十日開始辦公，廿八日召開本教區宗教教育領袖會議，正式組織宗教教育部，議決由本教區長孫光德牧師兼任主席，胡保華牧師任副主席，吳廷揚先生任執行幹事兼編輯主任，並添聘陳瀛氛傅永明二先生為幹事，分理一切。凡吾溫州教區，聯區及各堂區，如有已組織主日學校，勉勵會，青年團契，而需要本部扶助者，可隨時函商，本部定即派員前來輔導。如遇有困難問題，亦可函本部詢問，自當盡量答覆。此啓。

中華循道公會溫州教區宗教教育部主席孫光德啓

一九三七年一月一日

(壹)宗教教育部成立

溫州教區自孫光德教區長，湯教區主席，任事以來，十分注意宗教教育。年前組織兒童宗教教育部，特聘倫敦大學文學士唐恩社教士主持其事。七月一日聘請吳廷揚先生為幹事，二十日開始辦公，廿八日召開本教區宗教教育領袖會議，並擴充工作範圍，議決將舊有「兒童

童宗教教育部」名義取消，重組「溫州教區宗教教育部」。定名「中華循道公會溫州教區宗教教育部」。選舉職員，負責辦理本教區宗教教育一切事務。

(貳)宗教教育部的組織步驟

1. 職員——主席一人，副主席一人，執行幹事（兼任

領袖會議，提議改組，並擴充工作範圍，議決將舊有「兒童

秘書及本部編輯主任）一人，幹事二人。

2. 委員會——本部成立後數月內，事務漸繁，再行舉派各項委員會。

ㄅ、建設委員會——建築，設備及供應上的一切事務。

ㄆ、甄別委員會——物色，延聘及訓練教員的一切事務。

ㄇ、家庭委員會——訓練家長及家庭合作上的一切事務。

ㄏ、佈道委員會——關於基督徒服務事工上的一切事務。

ㄏ、編輯委員會——編輯主任一人，編輯委員數人，處理一切編輯事務。

3. 集會次數——由本部臨時酌定。在成立後的數月內較多，日後每月開常會一次，或每季開常會一次。

(參) 宗教教育部現任職員

1. 孫光德——教區長兼任本部正主席

2. 胡保華——西牧師兼任本部副主席

3. 吳廷揚——執行幹事

4. 陳滌氣——幹事
5. 傅永明——幹事

(肆) 宗教教育部的實施計劃和進行概況

况

(A) 兒童事業——根據教區長孫光德牧師在本年七月二十八日舉行宗教教育委員會第一次常會席上報告：「本教區兒童主日學自一九二九年開始組織，第一年城西教會只有學生二十名，第二年增至一百二十人。至一九三三年所屬友區創辦兒童主日學者三處，一九三四年七處，一九三五年共計十六處」。本年增至二十三處。這七年來大有進步。現本部同人謀改善兒童宗教教育計，在城西聯區籌設模範兒童主日學一所，兒童夜校一所。扶助無力求學之兒童施以宗教教育。並編印鄰童主日學教義，現已徵求義務教職員，招收學生。年內籌劃完竣，將於一月四日開始上課。

附錄溫州教區各聯區所屬兒童主日學校概況一覽表：

塘下

夏姑橋 傅志和

初級科

陳上升

六

三三

一九三五

龍尾

謝升叨

初級科

黃玉亭

六

三十

一九三五

青田縣

曹勝芳

初級科

王炳鏞

五

二五

一九三五

夏家地

汪仁

初級科

楊望中

八

四十

一九三五

玉環縣

汪仁

初級科

徐贊良

十

二十

一九三五

樂清縣

陳京生

初級科

蘇廷廉

四

二五

一九三五

口徑

劉荷香

初級科

謝升良

五

二十

一九三六

鹽盆

謝升良

初級科

王集祥

四

四十

一九三五

小烏石

吳興榮

初級科

吳興榮

二

十八

一九三六

以上共計——(一)兒童主日學校二十八所

(二)教職員 一百六十六人

(三)學生 一千零二十一

(B)青年事業——(一)基督教青年社：本部同

工孫光德牧師，愛樂德牧師，胡保華牧師，施德福師母，孫文媚女士，素努力青年事業，曾提倡組織基督教青年社，內容分三部：(一)德育部——為使人認識基督真道，造就高尚人格。(二)智育部——為使人培進學術，而適應近

時潮流與環境。(三)體育部——為使人養成健全人格，有正當娛樂，及有益運動。並利用公餘演講英語聖經，定每禮拜一、四晚七時至九時假本教區設立之藝文小學開英文班。編者現參與其間，極有興趣，近受感獻身為主者，實有其人。

(二) 基督徒團契會：自本年八月第一週起，每逢聖日下午七時至九時在城西大禮拜堂舉行「基督徒團契會」(牛津團契)。參加者有教會，醫院，學校，海關，郵政，公同等處熱心求道領袖多人。秩序：1 靜默 2 祈禱 3 唱詩 4 讀經 5 交換經驗 6 討論 7 默禱散會。第一次聚會二十人，十月第一週增至五十人。同人等願將經過情形，編印小冊，寄贈各聯區。並由編者在本屆(三十六次)教區代表大議會席上宣講「爲什麼要有基督徒團契會」，以冀達到一九三七年度各聯區至少設立青年社一所(簡章函索即寄)，基督徒團契會一所。

(C) 成人事業——包括教會中二十五歲上下的成年教友，及與本地教會發生聯絡關係者。施以適當的宗教教育。大抵可分下列三項：1 宗教教育領袖訓練。2 民衆宗教教育。3 基督化家庭運動。簡述於后：

(1) 宗教教育領袖訓練

(a) 宗教教育工作人員訓練班——宗教教

育工作人員訓練班，已於九月廿六日經第二次全體職員會議通過簡則七條：

(1) 宗旨——培養教會領袖對於宗教教育事工，在確切認識之下，予以實質的有能力的指導與扶助。

(2) 資格——主日學職教員，勉勵會職員，與宗教教育有關係的教士，兒童或青年事工的特殊工作人員。男女兼收。

(3) 學科——初級科——小學畢業程度。高級科——中學畢業程度。

(4) 學期——每年舉行一次或二次，每次二星期。

(5) 證書——修畢二星期(一次)，經考試及格者，給予修業證書。修畢八星期(計二年——共四次)，經考試及格，成績列入甲等者，給予畢業證書。

(6) 納費——學費，教義費全免；膳費酌收。

(7) 用具——蚊帳，棉被，面盆，面巾等自備，遠道確有困難者，由本部備給，其他事項隨時公佈。

附註——本訓練班會於十月一日至十日舉行，參加訓練者五十二人，教職員六人，成績

甚佳。

(b) 聯區教士訓練班——聯區教士訓練班，

會於十二月二日經第三次職員會議通過簡則七條：照錄於后：

(1) 地點——溫州城西循道公會主日學校。

(2) 時間——一九三七年二月十五日至廿七日。

(3) 講員——孫光德教區長，湯教區主席，愛樂德牧師，胡保華牧師，吳廷揚幹事，陳滌氛幹事等六人担任。

(4) 課程——早晨靈脩〔吳〕，聖經〔孫，湯，吳〕，神學〔吳〕，講道批評〔孫〕，一個受訓練的民族〔愛〕，基督的倫理標準〔孫，胡〕，循道法規〔吳〕，勉勵會講義〔湯〕，宗教教育〔吳〕，唱詩〔陳〕，體操〔胡〕，鄉村佈道法〔吳〕。

每晚七時三十分至九時演講會，講題及講員隨時公佈。

(5) 註冊——二月十五日前可致函或直向溫州循道公會宗教教育部辦公處註冊。

(6) 資格——聯區教士，義務教士及宗教教育工作者人員等，以中學畢業或具有同等學力者為限。

(7) 附註——學期，證書，納費，用具等項與宗教教育工作人員訓練班辦法相同。

(c) 聖經學校——現在計劃籌備中。

附錄溫州教區宗教教育部附設宗教教育工作人員第一屆訓練班同學錄：

(甲) 教職員

姓名	性別	通訊處
孫光德	男	溫州東門康樂坊外國公館
胡保華	男	溫州海壇山麓白累德醫院
湯復三	男	溫州循道公會
吳廷揚	男	溫州循道公會宗教教育部
陳滌氛	女	溫州循道公會轉交
傅永明	男	溫州循道公會轉江北岸耶穌堂

(乙) 學員

姓名	性別	通訊處
項錦	男	玉環後礦循道公會

董明賢 男 永嘉狀元橋循道公會

金恩林 男 永嘉上戍竺橋頭循道公會

張永林 男 溫州江北張堡循道公會

余鳳嬌 女 瑞安塘下循道公會

陳鳳英 女 瑞安塘下循道公會

李伯坪 男 永嘉張堡循道公會

潘洪光 男 永嘉瞿溪獅子山循道公會

柳忠炳 男 玉環小普竹循道公會

黃振元 男 玉環小普竹循道公會

楊萬星 男 樂清東門后所循道公會

黃恩林 男 玉環城內循道公會

林雲哲 男 玉環南大吞循道公會

何漢光 男 永嘉上戍林里循道公會

友旭輝 男 永嘉郭溪龍頭循道公會

潘吉甫 男 永嘉應道觀巷四十六號

金恩光 男 永嘉上戍竺橋頭楓林吞循道公會

王蘭英 女 樂清柳市鹽盆循道公會

王安珠 女 樂清柳市鹽盆循道公會

王月娥 女 樂清虹橋循道公會

陳繼亨 男 永嘉大若坑循道公會

蔡岩標 男 永嘉茄溪黃坦循道公會

楊書恩 男 永嘉曹岱循道公會

陳以義 男 永嘉瞿溪循道公會

夏志忠 男 瑞安衙後循道公會

姜品方 男 永嘉上戍竺橋頭潮埠循道公會

黃信恩 男 永嘉巨溪曹岱循道公會

史伯雄 男 永嘉楠溪外山循道公會

蘇廷廉 男 玉環小普竹循道公會

陳忠堯 男 玉環小普竹循道公會

王忠卿 男 永嘉菰溪循道公會

吳文華 男 永嘉上戍林里循道公會

友華啟 男 永嘉上戍柴下龍頭循道公會

姚詹氏 女 瑞安橋里循道公會

蔡文魁 男 永嘉狀元橋前梅循道公會

尤道壢 男 永嘉江北外山循道公會

王熙崇 男 永嘉菰溪之藤林循道公會

林文光 男 永嘉上戍林里循道公會

趙高氏 女 瑞安橋里循道公會

張慶榮 男 永嘉瞿溪循道公會

王浩生 男 永嘉菰溪循道公會

馮瑞三 男 永嘉巨溪循道公會

盧龍鳳 女 永嘉巨溪循道公會

吳金花 女 永嘉巨溪循道公會

盧岩德 男 永嘉巨溪循道公會

支志英 女 永嘉上戊柴下龍頭循道公會

(2) 民衆宗教教育

(a) 民衆識字運動——(1) 文字教育——識

字運動。以文字教育爲主。文字教育，暫以教畢最通俗的六百字爲限。

(2) 實施對象——暫定二十歲以上四十歲以下。男女兼收。由各聯區附設民衆夜校招收之。每日入班讀書二小時或一小時；一月畢業或兩月畢業。

(3) 籌備經費——計劃設立分區辦事處，由聯區長或堂區主任教牧負責籌備施行之（籌備辦法另定）。

(4) 進行現景——這種大規模的識字運動，須有相當籌劃，其重要工作如左：

1、負責宣傳——自一九三六年國慶日起，本宗

教教育部惟派識字運動幹事下鄉宣傳，其影響之大爲各種宣傳所未有；因識字運動直接與各人發生關係，故不如其他宣傳的隔膜。

2、實地調查——本部特派專員下鄉調查，自本年十月起至十二月底止爲調查完竣。

3、編輯課本——由本宗教教育部同人編輯。未出版前暫用平民千字課爲讀本。

4、設置實驗區——實驗工作，現已規定溫州城西，玉環，瑞安三聯區担任試辦。定名「中華循道公會某某聯區民衆學校」，於一九三七年開始實行。

5、訓練師資——民衆學校教員須由本部附設之宗教教育訓練班中選取，復經特別訓練後下鄉工作。

6、組織民衆服務團——由本教區宗教教育部推選民衆服務團正副團長各一人，並廣設分團於各聯區。由各聯區長担任分團長，主任教牧師担任分團副，並以主日學校職教員等爲團員。假定每聯區內依法組織分團，則各聯區即有民衆學校出現。

(b) 主日識字運動

本部提倡組織主日識字運動，是希望一般不識字的教

友，攜帶聖經，聖詩。定每主日下午二時起（未正式講道前）舉行主日識字班。由本部選定主日經句，及編印教義，俾各堂教友採用。推舉曾受過教育之男女教友，或當日主領之教士教授之。能使熟讀背誦為止。末，由領首者總解經義，使能一一明瞭。

(c) 佈道團之組織

1. 溫州城西聯區佈道團成立

本部暫定城西聯區為佈道實驗中樞，擬就佈道步驟數則（參用拙稿鄉鎮佈道法。如合神的旨意，願在本刊按期登載或印單行本），摘錄於后：

——鄉鎮佈道法第二章——

「第一節 佈道開始工作法

1. 佈道的步驟

勺、徵求會友——在一個從未設立教會的鄉鎮開始工作；須先選擇傳道人所熟悉的鄉鎮，找出一、二位熱心慕道者開始談道，說明基督教與人生的關係，引起這幾個人的興趣與信仰。如有願意除拜偶像，離開罪惡，相信經言，遵守教章，常守禮拜，教會認為學道會友。

友、小組班會——會友增多，則小組班會成立。聚會

地點可借用家庭，或隣近學校，也有時可在露天廣場裏。開會前預定一二人演講，採用各種圖畫或聖經故事等講材，使會友容易明瞭，領受基督真理。

一、預備會友——會友入教後，當加意教導，故利用餘暇，設立預備教友班，以聖經，教義問答等為課程，藉以研討較深奧理。

二、佈道大會——經過相當籌劃及訓練後，佈道大會就屆開始。選用普通詩歌，易學習且能奮興人心為要旨。請章通俗而動聽，時間以便利農事為原則。

本聯區佈道團已組織就緒，曾於一九三六年十一月一日下午七時至九時在城西循道公會開籌備成立會，出席人員四十餘位，公推編者等十二人負責辦理。現規定每主日下午正式禮拜後出發佈道云。

2. 溫州基督徒佈道團產生

這次蒙時廣明，侯仁芳二牧蒞溫，在循道，內地，自立三會舉行培靈會後，基督徒團契精神，如春芽怒放，大有聯合奮興之象。城西聯區佈道團召集本埠各教會熱心會友發起組織溫州基督徒佈道團，公推邵靜卿為總團長，編者為總幹事，商理一切。已於十二月十三日下午三時至五

時，在本埠各大街遊行佈道。十二月廿四日下午二時至五時舉行聖誕遊行佈道。現議定每主日下午正式禮拜後，分隊出發，舉行露天大佈道。

2 神學畢業員佈道團

本部為集中佈道力量，組織常備生力軍，已於本年十月十八日召集本教區中西神學畢業員。假座孫公館舉行會議，議決組織本教區「神學畢業員研究社」。出席代表計孫光德牧師等十五人。公舉吳廷揚幹事為主席，楊仁聲先生為書記，傅永明先生為司庫。開會詳情略。近鑒於佈道團工作之重要，願向研究社員大會提出討論，組織「溫州教區神學畢業員佈道團」。現已徵得大半社員之同意，西社員之竭力贊同，預祝「神學畢業員研究社」之未來佈道團，多替主發光，榮歸主名。

(3) 基督教化家庭運動

家庭是教會組織之基本，故欲教友熱心事主，須注重基督教化家庭運動。本部有鑒於斯，首在溫州城西聯區舉行，派定教牧師，義務教士，實友等，每逢禮拜四，五，六，下午七時至九時，到各教友家輪流佈道，查經，並訓導家長舉行家庭禮拜，注意兒童對於宗教的興趣。

(伍) 結論——計劃（一九三七年）

本部自（一九三六年）七月廿八日組織成立，迄今將半載，承蒙諸同工之匡扶，以致各項工作，大有蒸蒸日上之勢。現承本部主席之囑，着手編著本部計劃綱要和進行概況一篇。惟談到「計劃」一項或以為「規模太大」，「行之匪易」！但我信凡創造新事業，非具有「百折不撓」，「埋頭苦幹」的精神去作，終難實現！

末了！願同工鼓起「當仁不讓」的勇氣，完成主托付我們的事工！啊們！

附錄一九三七年度本部計劃十項於后：

- 1 各聯區至少舉行宗教教育工作人員短期訓練班一次。
- 2 舉行基督徒團契大會一次，為期至少三天。
- 3 編印主日學講義至少一種，贈送（或廉價）各主日學試用。
- 4 本教區至少舉行聯區教士訓練班一次，宗教教育工作人員訓練班一次。
- 5 本教區舉行夏令成人（或傳道人）會一次，夏令兒童會一次。

6 舉行本教區設立學校工作人員宗教訓練大會一次。

7 本教區所屬堂區，派有專任教牧師者，當舉辦主日學校一所。

8 本教區所屬之聯區內，至少設立民衆學校三所。

9 在各堂區舉行主日禮拜時，應依本部所規定之時間

書報介紹

廣學會最近出版新書八種

(一) 耶穌比喻的解釋

程呂底亞著 謝善治譯 定價一角二分

本書將耶穌的比喻解釋，歸納成類而解釋之。全書共分三大主要部份；(一)前期的比喻——天國的好消息；(二)後期的比喻——天國的子民；(三)殉難週的比喻——天國的評判。各部又分若干章，各章再就各比喻的性質，分別解釋。作者獨具隻眼，敘述每個比喻的對象，背景和意義，而譯文又生動有力，誠為學道和傳道者的時需作

，實施主日識字運動。

10 籌建宗教教育部圖書室，閱報室各一所。

附言——本文付刊時，對於本教區所屬堂區之勉勵會數目及詳情尙未調查完竣，暫不列入。希望今年至少要增加一倍。

一九三七，一，一。於編輯室。

(二) 舊約之研究

張伯南著 劉馬可 文南斗合譯 定價三角

本書可作為一種解答，以答覆那班引舊約來攻擊基督教的人們。首先教讀者如何用舊約，如用舊約的入手方法，舊約的疑難問題，讀經的方法以及聖經與生活等。其目的係指明三重要點：(一)舊約的功用至今猶存，(二)二十九卷的歷史，及(三)各部的內容，教訓和意義。使基督徒讀之，可以明白舊約的梗概而便於研究新約，使非基督

孫光德

(三) 約翰書信釋義

(文言) 赫士博士著 定價二角

關於約翰書信釋義一書，僅就本會而言已有三種之多，但各有所長，而本釋義就赫氏自序云：本書信之內容，大意有三，(一)防當時之信眾，離使徒之訓，偏向新興之謬解，(二)俾信徒明曉，類主之愛，乃與信心等重，(三)非獨言行存心重要，即類乎主之性質，亦重要中之尤要者也。至於第二書爲(一)問安，(二)勸辭，(三)總結，第三書爲(一)該猶與其優待宣道者之行爲，(二)自大者與其惡行，(三)贊譽有善行者。有本釋義，而今日之信徒對約翰書信始可免去誤解。爲神學生必備之書。

(四) 基督教思想史

彭彼得編著

紙面八角五分 布面一元二角五分

本書雖係基督教之思想史，亦可以說是一部基督教之哲學史。著者以其在齊魯大學教授基督教思想史四年的經驗，編成是書。把綿延二千餘年的基督教思想演變之因果，引經據典，條分縷析的闡明真理之所在和信仰之中心。全書共分二十章。詳述古代，中代，近代及現代基督

教的種種思想。由不同的轉變和不同的動向中找尋因果，以表現生活中的真理。

在全部的敘述中，以第二章論耶穌自己之思想；第二章，著者提出他讀史之感想；附章，給讀者很多寶貴的參考；這些可以說是本書最重要而精采的幾章。

國內關於基督教思想史一書，真是「指不勝屈」，而編輯得體，切合實用的教材，當推本書。本書可與買立言著的基督教史綱同讀。

(五) 家庭宗教

湯姆孫著 薄玉珍 洪超羣譯 定價一角二分

這本小書是蘇格蘭教會出版物之一，其內容是要說明負教育責任的人，自己對於上帝的觀念和宗教的思想，比較他們所用的教材和教授方法，所發生的影響和效果，還要重大和深刻。這種真理確能幫助一切和孩子們有關係的人，特別是家庭中的母親們。書後備有兩組討論問題：第一組是專爲母親們編的，第二組是爲一切引導孩子們的人編的。

(六) 舊約聖經課第一集

薄玉珍編 洪超羣譯 定價八分

這本小書是專為初學識字的人而編的，是一本極簡單的千字課本。所敘述的故事，是由創世記前幾章裏而摘下的，企望這些故事能表示這部古書裏面的教訓，對於現實的生活，能發生很大的興趣和真實的關係。書內用了很多的插圖，並且每課後面都預備了幾個問題。可為孩童科教材。

(七)王先生與王師母

(理想中人續集) 謝頌羔著 定價一角八分

作者抓住了復興中華民族的中心，鼓勵國人到平民中去，實地的做平民工作，并本耶穌的愛心去愛平民，使全國人民同登於衽席之上。

全書係以犧牲，服務，死幹，為平民為友為骨幹。以

王先生夫婦表現出這種精神；其長子王忠及其獨自創辦的平民學校培養成功的麗詩為青年男女的模範；再穿插其他角色如陳君夫婦，李君夫婦等，更使本書生色不少；以作者流利清晰的文筆來寫這本小說，才能使讀者感覺興趣。本書作為社會小說看亦可，作為實際平民計劃看亦未為不可。

(八)聖誕表象

(劇本) 林池著 劉文林譯 八分

這是一齣獨幕戲的腳本，將耶穌降生的事給觀眾一個很好的印象，同時給佈道工作一個很好的輔助。關於聖誕劇本真是汗牛充棟，要想得一本令人滿意而又能感人之深的劇本，除本書外，不易多見。為孩童科表演之善本。



雜俎

我希望裏的夏鐸

汪亦萍

宇宙裏的人們，都已深深睡熟了！黑暗網羅的勢力，罩住了這萬惡的一切，叫我們在牠裏面，嗟嘆！哀號！

空中的惡魔，掌握着權柄——死的權柄——急急忙忙的，叫牠的部下，在我們的周圍咆吼！爲的是要尋找可吞喫的人！真的！人們的生命，每時，每刻，每分鐘，都有給牠吞滅的可能，唉！人們的生命是多麼危險呀！但是慈愛的天父，叫他的使者保守信他的兒女。

同胞們！起來吧！戴着救恩的頭盔，拿着聖靈的寶劍，向周圍的惡魔猛擊！

可惜極了！目前戰區裏，火線上，有不少的兵士——教徒，精神疲倦——「道理」冷心，給敵人——惡魔，威

我的重生經驗

——作者是一位城西聯區主日學裏青年同工——編者我發覺我已經犯了罪！

描摹在我期望裏的燦爛之花，陡的佈上濃密的恐怖的灰色之霧，跟着時間的演進，花是沒有蹤跡了，更見增多的不過是那灰色霧中的黑的成分。

當夜幕遮住我們所居的大地時，我以爲黑暗做起王了

嚇，受傷，要去投降。這是多麼風雲緊急的關頭呢！

在這樣危急的陣線裏，凡我天國裏的百姓，都該站起來，負着主的使命！抖擻精神，向敵人猛攻！

感謝主！我們「溫」寧「兩教區的領袖，應這危險的輓運而奮起，費盡了千辛萬苦，共同來聘請一位富有能幹的義務鐵匠——廷揚主編，着手鑄造一個金鐘——夏鐸，擊醒世人的迷夢！

鐸呀！鐸！你擊醒了「華夏」！擊醒了世界！這才是你完成了主給你的工作，也是我的一生希望。敬祝

夏鐸萬歲

中華萬歲

繼醒

。至少，對於我是鉄鑄的事實，因爲她已伸張她的勢力到我心的最深處。

大約這黑暗是無望的象徵吧！自這佔領了整個的我，我的心弦上不自禁地頻頻波出絕望的哀鳴，惟恐被棄絕的畏懼如擊節般跟着奏起來。說這是世界上最悲哀的曲調，未始不可！說這是未來黑暗國——地獄的國歌的序曲，也

非過分？！

我在這樣的心境中，到一處聚會去。

我剛一進門，在這絕望的心上，忽然地透進一絲的曙光，這好像說：「希望還在前面」！

我跟着那些一同聚會的人跪着禱告，唱詩，我期望燦爛之花，似在他們每個人面前給神的惠風激蕩着在跳躍，但，一反顧自己呢？那自始進來即有曙光，還是那麼纖細而微弱，簡直是菜油燈放在風雨飄搖中，刻刻有吹滅的危險。終於這危險成爲事實，那僅有的曙光，仍消滅於原有的黑暗的絕望的領域中。

我索性將我自己屈服在那怕人的黑暗之下，我索性聽自己心裏所發的哀音，我索性不思索他的，只等與其餘禱告的起來時，自將這悲哀而絕望的心仍帶回來。可是他們却禱告了一個又一個，源源而來，我沒法只好忍耐着跟他們沒起來。

一天的生活

——爲基督徒擬——

黎明興起不耽留連

這時，我的心暫歸平時一些時，只羞愧地看那黑暗的作祟者——魔鬼的猶笑，和他得着我的「得意勝利」。

「你怕主的血不夠洗你潔淨麼？」

一個聲音在我暫寂的心上震蕩起來，跟着是一股強烈的光輝掠過來。我的心活躍了，我即如大夢初醒般禱告說：

「主啊！求你赦免我的罪！現把我自己放在你的面前，願你調度我的一切！我已預備領受我肉體應受的苦，只願你取去我心裏的黑暗！還給我期望裏的前途光明！你……。」

施虐的黑暗早已烟消雲散得連蹤跡都找不着了，跳梁小丑的灰色之霧更不必說了，光明是滿山滿谷，希望是烈火般到處燃燒，燦爛之花重現於期望裏，且施放牠的光輝與光明之子相接。

這告訴我已得到重生的快樂！

吳廷揚

祈禱讀經不稍寬怠

要健康——作早操

講衛生——多素食

進食時間要從容

動作要愉快

衣服要穿得勿太重亦勿太輕

按時排泄廢物

公餘行正當消遣

戒除一切不良嗜好和習慣

今天要有讚主樂道的欣感

靈歌集

——溫州基督徒佈道團用——

第一 榮耀大君王歌

一 齊當俯伏拜榮耀大君王

主權力仁慈須同心頌揚

主亙古如盾牌護我免災害

耀光罩若宮闈頌聲環如帶

二 主全能慈愛人皆當稱讚

光輝如主袍穹蒼如主幔

黑雲內藏雷電主當車輦乘

狂風以及猛雨主當道路行

三 大地圓若球其中多珍寶

皆為全能主自太初創造

太空一切光曜皆主手親繫

又以碧色海洋衣被此大地

四 人舌說難盡主愛實無限

由空氣嘯出由光中顯現

工作要有條不紊

——勿擾亂·勿焦急——

預定的事在今天作完

——明日自有明日事——

只禱告主在靈程上猛進

求主完成我配作基督人

睡眠時間八小時

TY編

主仁澤從高山下流遍平地 由甘露霖雨醞釀成恩意

五 我原是微塵稚弱實無力 惟獨靠賴主必常能堅立

因主恩慈覆育永遠不變易 至尊造化主宰我救主上帝

第二 三位一體上帝

一 聖哉聖哉聖哉全能主上帝

清晨我要讚頌主以此聖歌為祭

聖哉聖哉聖哉大慈悲大權能

萬福之主宰三而一上帝

二 聖哉聖哉聖哉永生主上帝

天上衆軍都圍拜齊瞻仰主威儀

已得勝衆聖徒也同頌揚感戴

昔在且今在後永在上帝

三 聖哉聖哉聖哉至聖主上帝

在十榮耀寶座前罪人焉能站立

惟有主是聖潔此外並無可比

全能全慈愛全清潔上帝

四 聖哉聖哉聖哉全能主上帝

凡被造者頌揚主在天在海在地

聖哉聖哉聖哉大能慈悲大權能

萬福之主宰三而一上帝

第三 眞快樂歌

快樂眞快樂 主耶穌 救我免沉淪

打倒撒但贖我命 認我爲徒除我罪

使我得聖潔 榮耀主 屈膝禮拜主

得蒙主垂憐 力宣傳 恩主大仁愛

救靈救魂兼救體

快樂眞快樂 主耶穌 救我脫罪體

第四 恩主復活歌

歡樂恩主已復活

魔國權勢敗 世人得釋放

替我死 拯我活 主恩實深重

紀念復活主 大功已做成

開我救贖門 救我免沉淪

千萬聖徒一同復活齊聲奏凱歌

第五 永久勝臂歌

一 靈交何甘美喜樂何豐盈 安息在主永久勝臂中

福社何全備平安何恢宏 安息在主永久勝臂中

副歌 安息 安息 平安穩妥無論窮通

安息 安息 安息在主永久勝臂中

二 世途多艱險靠主總安全 安息在主永久勝臂中

越走越光明如日在中天 安息在主永久勝臂中

三 我不懼危險亦不畏艱難 安息在主永久勝臂中

救主常同在我有大平安 安息在主永久勝臂中

第六 靈風吹我心歌

一 靈風吹我心 靈風吹我心 求主賜下靈風 吹給我的心

二 靈光照我心 靈光照我心 求主賜下靈光 照亮我的心

三 靈火燒我心 靈火燒我心 求主賜下靈火 燒化我的心

四 靈雨落我心 靈雨落我心 求主賜下靈雨 落在我的心
靈力充我心 靈力充我心 求主賜下靈力 充滿我的心

第七 主愛憐我歌

主死十字架上因為愛憐我

因愛憐我 因愛憐我

主死十字架上因為愛憐我

罪擔我全卸脫

第八 十字寶架永遠常存歌

一 十字寶架永遠常存 不與古跡同變更

舊約新約一切記載 皆證實架極尊榮

二 在世時常遭遇艱辛 若無盼望心多驚

惟主寶架穩可倚賴 時時使我心安甯

三 何時得蒙福日照臨 恩光引導我路程

救主寶架發顯榮光 此日輝煌覺更增

四 禍福憂愁以及歡欣 靠主寶架得安穩

寶架之下甚是平康 兼有快樂無窮盡

五 十字寶架永遠常存 不與古跡同變更

舊約新約一切記載 皆證實架極尊榮

第九 我曾聽至寶嘉音歌

一 我曾聽至寶嘉音 主有恩 救罪人

到各處傳此救恩 主救人 主救人

主所命囑我前行 普天下宣揚福音

爲我主要作見證 主有恩 救罪人

二 去報告遠近百姓 主有恩 救罪人

在苦架主捨性命 主救人 主救人

高聲唱救主大恩 白賜與萬國萬民

全世界有大高興 主有恩 救罪人

第十 應當就救主不要耽延歌

一 應當就救主不要耽延 在福音書上天道明顯

今日我救主立罪人間 慈聲叫你前來

快樂快樂我們要聚會 等到那時我淨潔無罪

就可安享救主大恩惠 在永遠家內

二 救主會應許衆小子來 萬民一聽見心好開懷

聽救主呼喚相親相愛 不要耽延前來

三 救主在天上仍舊招來 應當信福音不可懈怠

常誠信靠主私心宜戒 不必耽延前來

第十一 想主在十架上歌

想主在十架上 鮮血淋淋

渾身滿了傷痕 刺透我心

主愛長闊高深 引我歸向父神

主啊你替我死 我蒙主恩

第十一 求潔心靈歌

一 求主潔淨我心靈(三句) 污穢除淨

潔我心靈 污穢除淨 完全潔淨

二 將我器皿全倒空(三句) 罪賬算清

器皿倒空 罪賬算清 十分算清

三 讓聖靈充滿心中(三句) 奮然而興

靈滿心中 奮然而興 全堂奮興

四 到處去爲主作證(三句) 榮耀主名

爲主作證 爲主作證 榮耀主名

第十三 主快來臨歌

預備 預備 主必快來臨 凡未靠十字架必受重刑

惡人死在罪裏 義人都被提

凡有耳可聽的應當聽

第十四

我今站在主的言語上 雖世界過去或滅亡

主的聖經永遠必常存 我今站在主的言語上

第十五

滿掘溝壕在此谷中 藉此我們能得大更新

及到溝壕俱已完成 流出活水似河津

我輩身心均須準備 罪孽仗主洗清

懇求聖靈自天快降臨 能使我们能得大奮興

第十六

祈禱使我常得勝 可開天上倉庫門

祈求主名字 使魔鬼蒙羞耻

祈禱能得勝

第十七

你豈能掩耳好像不聽聞 你弟兄血悽慘聲

中國每月百萬人死亡 無真神 無盼望

第十八

一 我總不要懼怕(二句) 仰望上主恩

脚步向前奔 我必不懼怕

二 主說他與我同在(二句) 先我脚步行

亦與我同行 因此不懼怕

三 恩慈榮耀他留(二句) 十字架先我遊

愛旗遮我心 因此無懼羞

第十九

一 讚美主榮耀充滿我心中

讚美主我愛傳揚此福音

主之恩典使我白白稱義

我今歡呼 榮耀直奔天家

二 讚美主榮耀充滿我心中

讚美主我愛傳揚此福音

主之恩典使我完全聖潔

我今歡呼 榮耀直奔天家

三 讚美主榮耀充滿我心中

讚美主我愛傳揚此福音

主之恩典保我已得勝利

我今歡呼 榮耀直奔天家

第二十

一 我講道 你不聽 推諉話 數不清

說眼花 說耳聾 說不懂

只要你 聽主道 只要你 信耶穌

信主的 有永生 脫永苦

副歌 朋友哪 耶穌已為你 捨了命

你爲何 故意剛硬不信從

我勸你 快悔改

把罪担 全交上

主寶血 能消除 你罪賬

二 真實話 常戲言 把救恩 來輕看

你將來 怎能逃 主審判

主的道 甚易明 你爲何 說不懂

無非是 耳發沉 心油朦

第二十一 憑爾意行歌

一 憑爾意行主 憑爾意行

因主是陶人 我是泥土

陶我與造我 照主旨意

我在此等待 虔恭靜候

二 憑爾意行主 憑爾意行

鑒察試驗我 就在今天

皎白如雪主 卽時洗我

我在主面前 謙卑跪下

三 憑爾意行主 憑爾意行

悲傷與疲倦 求主助我

權柄與權柄 全是主的

撫摩並醫治 救主我神

四 憑爾意行主 憑爾意行



短篇靈修

默想

(一) 保羅的勸勉 (腓利門6節)

腓利門的家庭中，設有神的教會，他奉○的名負責照顧一切屬靈的事，保羅勸勉他，向他提起二個盼望：

一、信心顯出功效……意即當有「活的信心」，能產生功效的信心才算是活的信心，信心應該能夠「兌現」！

二、善事為基督作……意即完全為基督而活，無論辦什麼事，動機為基督，方法為基督，：收了實效，榮耀也全歸基督，這樣的工作才算是完全奉獻的工作，「為基督」意即沒有一點點為自己。

今晨保羅也勸勉我說：要向這二個目標奔跑！

管理我勳作 全聽指揮

聖靈充滿我 顯然可見

惟望主耶穌 時寓我心

盛可夫

天父！我願意敞開我的心懷，求你潔淨我！叫我裏面沒有一個東西是你所不要的！阿門！

(二) 耶羅波安的失敗 (列王上十一章)

為了所羅門拜偶像的罪，神將十支派從所羅門手中奪回，賜給耶羅波安，立他作以色列的王，且對他說：「我必將國從所羅門手中奪回，將十個支派賜給你……你若聽從我一切所吩咐的，遵行我的道，行我眼中看為正的事，謹守我的律例誠命，像我僕人大衛所行的；我就與你同在，為你立堅固的家，像我為大衛所立的一樣，將以色列人賜給你」(王上十一31, 38)。

神賜耶羅波安的恩典，真是「浩蕩」，竟以愛大衛之愛

示錄二十一章五節解明於后：

(一)我

這我字，指上帝。他有權柄，人是柔弱的，新東西是沒法得着，有時功虧一簣，就起灰心。那是一件錯事。若知道造新天新地是上帝唯一的目的。我們就有能力有希望得了上帝的幫助完成世人做不到的事了。

(二)更

這更字是使我們知道上帝把這事做成，不在將來而在今世改變這世界。雖然是逐漸的，痛苦的，但是希望上帝

基督徒與救亡運動

經文——路加十九章四十一至四十四節。

國家的根基建立在國民身上；基督徒既是國民，丁此國家維艱，自應負起拯救於危亡的義務。以盡國民的職責。現照個人觀感所及提出三點來討論：

1. 應抱定與國一致行動的態度——處這種惡劣環境之

下，國民應有統一的意志，以期共赴國難。吾輩基督徒尤應抱着基督的愛國精神與一切罪惡奮鬥。苟政府不良，自當效法大衛之代掃羅，中山之反抗滿清的偉大精神。否則

幫助的人自然深信是必經的程序。

(三)一切

這一切二字，是一句總結的話語，人們要造各種的東西，自己沒有多大的能力，若得了上帝的幫助，那就可以更新了。

(四)新

那愛上帝有希望的人，常常看見新的東西，永久不同舊了。

TY

，意見紛歧，精力分散，是不能俾於實際救國運動的。

2. 應為國增加服務的精神——主說：「誰願為大，就

必作你們的用人，誰願為首，就必作眾人的僕人」。『人子來非以役人，乃役於人』。可見服務是基督徒重要的本分，而且人格愈高，服務的能力愈大，地位越高，越應感覺救亡之不可後人。聽說從前馮玉祥在洛陽時曾躬親掃街，當時引以為奇談，可見人們都以服務為恥辱，故現在救亡運動中，基督徒應本基督耶穌服務的精神。以期達到化

民救亡的目的。

3. 應爲國作懺悔認罪的祈禱——基督徒在救亡運動中，固然應憑着本身去努力，但尤應藉着神的引導。我有一見證：年前曾爲一尙未重生的朋友恆切禱告，並請他人代禱，結果我的盼望終達到了。所以信中國基督徒，如若能同心合一的爲國認罪祈禱，我相信我們的救亡運動定能發

上帝賜百姓的安慰

經文——以賽亞四十九章一之十三節

(總議會所選一月十七經文)

基督教是安慰的宗教，世人輕視基督教也是爲着這個緣故。攷安慰二字，就是人們所急切尋求的，被人輕視的時候，我們應當覺着「上帝看我爲尊貴」。當柔弱的時候，也當覺着上帝也成爲我的力量」。

(一) 上帝應許新生命

本章是用適的比喻，形容這新生命。這就是說以色列人被擄後得着釋放，如同世人犯罪得着救恩一樣。這新生

生效力的！

總之，實際救亡運動，並不是空喊幾句「經濟絕交」、「友誼絕交」的口號所能濟事的，乃是要埋頭苦幹，從根本上着手！想必大家亦以爲然的，那末，我們就從這方面努力罷！

孫光德

命，可說是安慰的結晶，豈非是十分快樂麼？

(二) 基督徒的安慰

我們應當努力作上帝的聖工，更求上帝幫助，我們所需用的，上帝都能賜給我們(馬太十六章二十八至卅四節)

(三) 萬國都在天國裏

上帝的國不像世界的國，乃是包括着世界各族的人，所以稱四海之內皆兄弟，正是安慰世人的意思，世人得着這安慰，就可希望天國降臨永遠不失盼望。



通訊

寧波溫州二教區代表討論合併會議記事

程宗洛

日期——一九三六年十月十四至十五日

地點——寧波教區辦公室

出席代表——湯靈生牧師 雷漢伯先生 桑保廷

牧師 程宗洛先生 鄭志馨女士 孫光德牧師

胡保華牧師 湯復三牧師 吳廷揚牧師。

臨時主席——湯靈生牧師

(一) 唱詩祈禱

(二) 選舉職員：主席孫光德牧師，英文書記湯靈生牧師，

中文書記程宗洛先生，譯譯雷漢伯先生。

(三) 主席報告開會宗旨——一九三一年，中國七教區代表

，首次在漢口聚會，始提議甯波溫州二教區之合併問題，一九三三年在甯波開大會，此事重被提起，當時

惟有柯義培牧師，提出充分理由，表示二教區不能合

併，至今年英差會仍函告二教區議會，命各派代表，重行詳加討論，並將討論結果，報告下屆教區議會，及明年三月廣東大會。

(四) 討論……二區代表作整個討論及互相交換意見後，再行分別詳細討論如下：

1. 言語——英差會來函，謂中國國語已成爲中國人之通行語。此語實太籠統，並不知國語謹爲知識份子所通用，而鄉間農民實屬不知，現在甯波溫州教區教友，農民占有百分之八十，吾等工作時，多數總是土話，故教區議會實難應用國語。果如是也，則西教士若從老教區調至新教區，非從新學習新教區之言語不可。雖言語之障礙日漸減少，然欲求二教區現在合併，實不可能。

2. 交通——英差會重在交通進步，易使二教區合併。

現在交通進步，吾等亦承認之，但甯波至溫州，相距四百五十里，一教區內距離，約五百五十至百八十里，甯波和溫州教區南北兩極端，足有七八百里，且二教區之間又倫有教會，內地會，及聖公會。交通之不便雖日漸減少，然在如此地形，欲求二教區合併於現在，實無辦法。

3. 教區議會——英差會因爲合成一大教區議會，則西教士多，西教士多，則利益大。然此吾等於研討言語與交通時，已昭示現在不能合併也，若云合併，則費用浩大不堪。蓋甯波溫州二教區之西教士向來不多，吾等亦不覺有何大困難，况現今已至讓權時代，應多鼓勵中國兄弟，出而負責，管理教會。

4. 教會——二教區合併爲一，教區長須明白二教區之情形，及精熟二教區之工作，此事目前吾等覺不可能，就是可能，傳道人薪水不同，此亦發生一大問題，并且婦女聖經學校，亦斷難聯合開辦。

5. 醫藥——甯波今無醫藥工作，如溫州有醫生例假返國時，甯波無人至溫州代理，合併亦無益也。

6. 教育——孫光德牧師報告溫州目下教育之情形，小畢業已重新開辦，學生約有二百人，高級部有二班，鄉間

也有二所小學，數年後，本區也可逐漸恢復初級中學，但有一困難，因爲舊校舍已被白累德醫院占據，如要開辦，醫院需要另有一所房屋。雷漢伯先生指示說：已經停辦的學校如欲重新開辦，對於立案問題極爲困難，不第此也，而醫院退讓校舍，亦應愈早愈好，但是據吾觀之，二教區在教育專業上，實可合作，溫州有中學程度之男女學生，可介紹至甯波浙東中學，及甬江女子中學肄業。

觀以上種種困難，甯波溫州二教區實行合併，須待將來，目下不能解決。但是教區不能合併，而事業却有可以合作者，茲議決如下：

(1) 諮詢委員會——甯波溫州各派代表五人，組織諮詢委員會，每年開會一次，交換意見，以謀二區合併。

(2) 教育——溫州有求高深教育之男女學生，男生介紹至浙東中學，女可介紹至甬江女子中學。

(3) 醫藥——甯波有中學畢業之女學生欲學護士者，可介紹至溫州白累德醫院。

(4) 神學班——本會贊成溫州創辦神學班，甯波於可能範圍內，可以資送預備傳道者及女傳道去受訓練。

(5) 月刊——甯波溫州二教區合辦月刊(夏鐸月刊，

一九三七年一月一日出版創刊號年出十册，七、八兩月停刊，報費國內大洋六角郵費在內——編者），登載宗教教育文字，以助平日學教員，教士，與教友。編輯及印刷工作，由溫州教區負責辦理。

(6) 月份牌——二區合辦月份牌，以便登載二區之消

藝文小學近訊

溫州教區設立之藝文小學，創辦至今，歷有年所，歷任校長均極努力，成績斐然，自去年教區會議，議決組織

友聲

△溫州白累德醫院施德福院長暨施師母已於六月十九日由英返溫，繼長本院服務。

△溫州白累德醫院代院長雷德醫師，去年抵溫，現于十一月十五日動身赴雲南紹通醫院任院長。

△溫州教區主席湯復三牧師，教區長孫光德牧師，宗教教育部副主席胡保華牧師，已於十一月七日起下鄉視導各

聯區工作，十二月廿二日公畢返溫。

△溫州白累德醫院鄭求是醫師，以求深造計，月前赴漢口

息。

(7) 教區議會——每年教區議會，二區互派一二代表參加，其記錄亦須互送每傳道人一份。

(8) 會期——下次會期定於明年九十月間舉行。

(5) 主席祝福散會。

T Y

編者

校董會並聘請盛清為校長，乞今年餘，已蒙政府批准立案，該校現任教員七位，學生二百餘人！

協和醫院實習。

△溫州甯波兩教區代表討論合併會議，出席代表計孫光德，胡保華，湯復三，湯靈生，雷漢伯，桑保廷，程宗洛，鄭志馨，吳廷揚等九人。商議各種聯合辦法，曾印發記錄分贈代表，溫州教區公推吳廷揚幹事，在本屆大議會席上報告開會經過詳情云。

△汪仁君與編者同年畢業武昌華中協和神學院。現派玉環聯區工作，日前回梓省親，現已返玉照常工作云。

△鄭新民君，畢業武昌華中協和神學院，擔任甯波教區牧師職。因勞成疾，現在甯波醫院治療，不日可出院，照常工作。

△凌仁謬君，現在武昌華中協和神學院三年級肄業。

△鮑於庠，盛足風，區東盛三君，畢業武昌華中協和神學院，即擔任甯波教區牧師職，努力工作，為同工所愛戴。

△范安士君，前肄業武昌華中協和神學院一年級，現轉南京金陵神學院二年級肄業。

△前任溫州教區代教區長愛樂德牧師，師母暨令嗣，已於十二月十八日由英返溫，任牧師職。

△時廣明，侯仁芳二君，任上海伯特利教會牧師，在溫州教區所屬聯區舉行奮興會。已於十二月二十三日乘輪返

滬。

△溫州教區宗教教育部第一屆工作人員訓練班學生黃恩靈等四十四人，已領得訓練及格證書，分發各聯區工作。

△溫州教區宗教教育部第一屆工作人員訓練班教員，孫光德教區長，胡保華副主席，湯復三教區主席，吳廷揚執行幹事，陳濼氛幹事，傅永明幹事等六人，努力工作，著有成績。現議定於二月十五日起至三月六日止，舉行第二屆工作人員訓練班云。

郵筒

甯波教區牧師鄭新民，鮑於庠，盛足風，區東盛諸學兄鑒：
久未問候，歉甚！尊稿望源源賜下，以光篇幅，至盼！
編者啓。一九三七年一月一日。

夏鐸月刊定單

今寄上國幣 元 角訂閱

貴刊 份自第 卷第 期起至第 卷第 期止寄至下

列地址為荷

姓名

先生 女士

地址

中華民國 年 月 日

附註：

- (一) 如要函索樣本請附郵費五分
- (二) 此單填就後請即連款掛號郵寄「浙江溫州循道公會夏鐸月刊」。

認定廣告簽字單

特等——全年——面實洋——元

頭等——全年——面實洋——元

普通——全年——面實洋——元

期限——自民國——年——月起至民國——年——月止

簽字

押

夏鐸月刊廣告價目表

特等——封面及底裏面全年每面三十元

半面全年十五元

頭等——論前全面全年二十元

論前半面全年十元

普通——報末全面全年十二元

報末半面全年六元

本刊啓事

(一)一九三七年溫州，甯波兩教區議會，適在一月內舉行，本刊擬出教區議會專號一期，敢申請教區議會記者務希於一月內將稿寄下，並惠賜各項論文，及各聯區情形，以光篇幅。

(二)本期封面，承蒙行政督察專員兼永嘉縣長許蟠雲先生題字，深愧無報，只好在此道聲「謝謝」！

中華民國二十六年一月一日出版

夏鐸月刊第一卷第一期

社長 孫光德

編輯主任 吳廷揚

發行者 夏鐸月刊社

印刷者 朱公茂印書局

夏鐸月刊價目表

年出十册 費須先惠

零售 每册六分郵票在內

預定 全年十册國幣六角

半年五册國幣三角

郵費另加

國外 零售每册國幣二角

特刊 預定者不計

